

Ya Pigbukasan kan Juan

Ya pagpalekat

¹ Ya sulat yeiy, yan ya pagpa-edē' sa manga pigbukasan na Tyumanem na Ama adti kan Jisu-Kristu kun unu ya un ma-imo' adti kamoliyan na manga allaw. Aw alag yeiy maksay mangka-imo'. Aw awun anghil na pigsugu' adti sugu-anen na Tyumanem na si Juan pada pa-edē' uman ni Juan adti kadég na manga mangintu-uway na sugu-anen uman na Tyumanem.

² Si Jisu-Kristu yan ya migmatinaw sa palpa na Tyumanem, yanagaw pigpa-edē' ni Juan ya kadég na pigpakita' kanan.

³ Madyaw ya kana utaw na magbasa sa manga pigpa-edē' na Tyumanem asini sulat ini. Aw madyaw uman ya kana manga utaw na magpakanyeg aw magbetang adti anenganeng nilan sa pigpa-edē' asini, kay agpet da saba mangka-imo'.

Ya pagpangumusta ni Juan adti manga mangintu-uway

⁴ Aku si Juan na migsulat seiya adti manga mangintu-uway na migkatipun dun ni pitu ya syudad na probinsiya na Asia.

Padatengen galu adti kamayu ya grasya aw ya kalinaw na lyumekat adti Tyumanem magi sa pitu

ya Ispiritu na awun ni asdangan na trunu nan.*
Ya Tyumanem, gayed awun sakanan pangkay
adun, aw pangkay asini muna, aw pangkay sa
dumadateng pa.

⁵ Ya grasya aw kalinaw lyumekat saba adti kan
Jisu-Kristu, na yan ya gayed migmatinaw sa Tyu-
manem. Si Jisus ya tagna' na nyataw lekat adti
pagkamatay aw dili' da sakanan salut matay. Aw
yan ya magdumala sa kadég na manga hari' asini
tas na lupa'.

Naten deyen si Jisus kay pigpakita' nan ya
kanan pagginawa kanaten dun ni pagtumbay nan
sa kanan pagka-utawun na patayen, aw magi sa
dugu' nan, pigpaluwa' da kitadun lekat adti pag-
allang na manga sala' tadun.

⁶ Aw pig-imo' kitadun nan kasakupan na kanan
pighari-an. Magi kan Jisus, makapalapit da ki-
tadun adti Tyumanem na kanan Ama.

Yanagaw naten deyen si Jisus aw pa-edé' ya
kanan dengeg asini tas na lupa' kay wala' ya
katigkasan na paghari' nan! Amén.

⁷ Pagtagilan da kamu! Madi si Jisus na ka-agadan
na labun,*

aw kita-en sakanan na kadég na manga utaw,
pangkay ya manga migpatay kanan alag silan
kumita'.

Aw asuntu kanan, to-o magkalat ya ginawa na
kadég na wala' pangintu-u kanan,

* **1:4** 1:4 Madég ya anenganeng na manga eped na utaw kun unu
ya kakawasan na “pitu ya ispiritu” asini birsikulu. Ya sambuk na
anenganeng na silan ya manga kapitan na manga anghil. * **1:7**
1:7 Ya pagkadi ni Jisus mabasa ta adti Danyél 7:13, aw adti Matiyu
24:30 aw 26:64.

aw magpansisugaw silan.

Amén.

⁸ Si Yahwéh na Tyumanem miglong,

“Aku ya Alpa aw ya Oméga.

Aku ya lyekatan aw aku uman ya katigkasan.”

Kay ya Tyumanem, gayed awun sakanan pangkay adun aw pangkay asini muna, aw pangkay sa dumadateng pa. Aw yan ya migdumala sa kadég.

Ya paglong ni Jisus adti kan Juan

⁹ Aku si Juan na kamayu inulug dun ni pagpangintu-u kan Jisu-Kristu. Pigdakep aku aw pig-ated asini pulu' na Patmos asuntu sa pagpalna-u ku sa tingeg na Tyumanem aw sa pagmatinaw ku kan Jisu-Kristu. Yanagaw nyaka-eped aku kamayu dun ni pagti-is sa pagpamulayam talana tadun migtagad na matuman ya kadég na pigpakang ni Jisus sa paghari' nan.

¹⁰ Na, dun ni “Allaw na Pagsimba sa Pangulu,”
* piggagad na Ispiritu Santo ya kanak anenganeng, aw tigkan awun dyengeg ku na dakula' na tingeg apit adti bagakwang ku kasiling na uni na trumpita.

¹¹ Aw miglong ya tingeg, “Sulata adti libru ya kadég na kita-en mu aw padalaân adti manga mangintu-uway na migkatipun nyanimba dun ni

* **1:10** 1:10 Wala' pag-unawa ya anenganeng na manga utaw kun unu ya kakawasan na “Allaw na Pagsimba sa Pangulu.” Ya eped miglong na yeiy ya allaw na pigtani na impirador na taga Roma na si Domitian pada simbaen sakanan. Aw ya eped uman miglong na yeiy ya allaw na pagsimba na manga utaw sa kanaten Pangulu na si Jisus.

pitu ya syudad. Yeiy ya syudad na Épéso, aw Ismirna, aw Pérgamo, aw Tyatira, aw Sardis, aw Piladélpiya, aw Laodiciya.”

¹² Aw maksay aku lyumingi' pada ka-edo-an ku kun singalan ya miglong kanak. Aw sa paglingi' ku, awun kyinita' ku na pitu ya saleng na nyaka-indeg na alag bulawan.

¹³ Aw dun ni tenga-tenga' na manga saleng, awun kyinita' ku na iman aw kasiling na Ise' na Utaw. Syumut sakanan sa matas na kadégkadég taman adti panagingting nan. Aw awun nyakasalay kanan na alag bulawan.

¹⁴ To-o maputi' ya lugay nan. Aw ya mata nan kasiling na atulun na lyumaga.

¹⁵ Aw ya manga siki nan magsalinang kasiling na bronsi na bagu pigtu-ang. Aw ya tingeg nan kasiling na sagana na tubig.

¹⁶ Aw pig-awidan na kalintu nan ya pitu ya bitun. Aw ya paglong nan kasiling na lipang na to-o matalem. Aw ya kalalamdag na gya nan kasiling na sega na to-o syumilat.

¹⁷ Sa pag-inunu ku kanan, dayaw aku nyatuwad dun ni asdangan nan kasiling na utaw na nyatay da. Manang pigbetang nan adi kanak ya kalintu na palad nan aw miglong sakanan, “Dili' kaw magkallek! Aku saba ya nyaka-una aw aku ya kamoliyan.

¹⁸ Aku ya awun ginawa na wala' ya katigkasan. Tanawa! Pangkay nyatay aku idtu muna manang nyataw aku uman, aw dili' da aku salut matay. Pigdeg da ku ya kamatayen aw pig-awidan da ku ya manga kungsi-ay sa banwa na Kaludukan.

¹⁹ Yanagaw sulata adun ya manga kyinita' mu, dala ya nya-imo' adun aw ya un ma-imo' uman adti kamoliyan.

²⁰ “Aw pa-edē' ku kanmu ya kakawasan na manga kyinita' mu: Ya pitu ya saleng na alag bulawan, yan ya mangintu-uway adti pitu ya syudad. Aw ya pitu ya bitun na pig-awidan na kalintu ku, yan ya manga anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway dun ni manga syudad yan.”

2

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Épésó

¹ Miglong si Jisus, “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Épésó: ‘Aku ya nyawid sa pitu ya bitun adi kalintu ku aw nyanaw dun ni tenga-tenga' na pitu ya saleng na nyaka-indeg na alag bulawan. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

² Nya-edē' aku sa manga imo-unun mayu. Kya-edē-an ku ya pagud mayu aw ya kadugay na kamayu pagti-is. Aw kya-edē-an ku uman na dili' mayu mati-is ya manga mig-imo' sa malatay. Pigtanda' mayu ya bet aw ya palna-u na manga utaw na sallong kunu apostolés. Aw kya-edē-an mayu na galu-un kadi' silan.

³ Nyati-is mayu ya madég na kamayu kya-agiyan asuntu sa pagpangintu-u mayu kanak, aw wala' pagkalumay ya kamayu ginawa.

⁴ “ ‘Manang awun pagsala' ku kamayu: Migkatagbi' da ya pagginawa mayu kanak, aw beke' da na kasiling na idtu na muna. Aw

migkatagbi' da uman ya pagginawa mayu sa kamayu manga eped.

⁵ Yanagaw anenganenga mayu kun ananga' magkatagbi' ya pagginawa mayu. Pagselsel kamu aw imo-a mayu ya madyaw kasiling na pig-imo' mayu idtu na bagu pa kamu nyangintu-u! Kun dili' kamu magselsel, kaawunan ta kamu aw kamangen ku ya saleng lekat adti kamayu.

⁶ Manang awun uman madyaw na pig-imo' mayu: Pigkeleān mayu to-o ya imo-unun na malatay na manga Nikolaytan, na pigkeleān ku uman.

⁷ “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.

“ ‘Ya utaw na magpadeleg dun ni pagpangintu-u nan kanak pangkay dakula' ya kalugan, pakangan ku na makakan sa bunga na Kawuy na Maka-atag sa Ginawa na awun ni Para-iso na pigtagilan na Tyumanem.’ ”

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Ismirna

⁸ “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Ismirna: ‘Aku saba ya nyaka-una aw aku ya kamoliyan. Aw pangkay nyatay aku idtu muna manang nyataw aku. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

⁹ Nya-ede' aku sa kamayu pagti-is aw kya-ede-an ku uman na wala' da ya pagkamangan mayu asuntu sa pagpangintu-u mayu. Aw pangkay maynan ya pagpakabetang mayu manang ya

tengteng na matinaw, mayaman kamu dun ni pagpangintu-u mayu kanak! Aw kyatagaân ku ya pig-imo' na manga Judiyyu na wala' pangintu-u kanak, kay pigtanemtaneman kamu nilan na malat na tingeg. Tengteng Judiyyu ya tyugbulan nilan, aw gayed silan migkatipun adti sinagoga, manang nyaka-akup da silan adti pagdumala ni Satanas.

¹⁰ Manang dili' kamu magkallek sa pagti-is na un dumateng. Pakanyegi ya un ku paglongun! Seled na sampulungallow, un kamu pakalabusu ni Satanas pada tanda-en ya kamayu pagpangintu-u. Manang dili' mayu pagayawan ya pagpangintu-u mayu kanak pangkay kamatayen pa ya kamayu datengan aw un ta kamu tandanan na korona na yan ya ginawa na wala' ya katigkasan.

¹¹ “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.

“ ‘Ya utaw na magpadeleg dun ni pagpangintu-u nan kanak pangkay dakula' ya pagpamulayam, dili' nan saba lemenen ya kadwa na pagkamatay.’
„ *

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Pérgamo

¹² “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Pérgamo: ‘Ya kanak tingeg kasiling saba na lipang

* **2:11** 2:11 Ya kakawasan na kadwa na pagkamatay: Agbel ya utaw adti danaw na atulun na dili' pagkapatayan aw ka-eletan da adti Tyumanem na wala' ya tyamanan. Mabasa uman adti 21:8.

na to-o matalem. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

¹³ Nya-ede' aku sa syudad mayu na awun ya trunu ni Satanas. * Manang kenne' mayu migpadeleg dyumalug kanake'. Wala' mayu balyawan ya pagpangintu-u mayu kanak pangkay pigpatay ya inulug mayu na si Antipas. Kasaligan sakanan sa pag-ubat-ubat sa kanak tingeg dun ni kamayu, yanagaw pigpatay sakanan baling dun ni syudad na pigdumalaan ni Satanas.

¹⁴ “ ‘Manang awun manga pagsala' ku kamayu: Awun eped kamayu na dyumalug pa sa palna-u ni Bala-am. Pignalna-uan nan si Balak ya hari' na banwa na Mo-ab asini muna kun unun nan ya pagbuyu sa manga utaw na Isra-él adti pagpakasala'. Aw yanagaw pigbuyu silan ni Balak na kuman sa pigdugsu' da adti manga inutaw aw piggagad uman silan adti pagkasala-enen. *

¹⁵ Aw pignalingan mayu silan, kay awun manga eped dun ni kamayu na dyumalug sa palna-u na manga Nikolaytan.

¹⁶ Yanagaw pagselsel kamu! Kay kun dili', maksay aku mawun. Aw tanamen ku ya manga

* **2:13** 2:13 Ya “trunu ni Satanas,” yan ya dakula' na témplo ni Zeûs na sambuk na tyumanem na manga utaw na Grigo. Ya témplo yeiy pigbantaw adti tas na pangpang dun ni syudad na Pérgamo. Ya pag-inunu na manga utaw sa témplo, iman mu aw dakula' na ingkudanan. Adti tenga-tenga' na témplo pakabetang ya dakula' na inutaw ni Zeûs na pagsimbaen na manga utaw. Ya syudad na Pérgamo sambuk uman na pagsimbaan sa ispirador na si Domitian. Yanagaw yeiy ya du-an na pigpamulayaman ya manga mangintu-uway kay wala' silan pagsimba kan Zeûs aw sa ispirador na Roma. *

* **2:14** 2:14 Mabasa ta adti Numiros, kapitulu 22-24.

migpalna-u sa galu' magi sa tingeg ku na kasiling na lipang.

17 “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.

“ ‘Ya utaw na magpadeleg dun ni pagpangintu-u nan kanak pangkay dakula' ya pagpamulayam, atagan ku sakanan na mana na pigdayaw na wala' pa kita-a. * Aw atagan ku uman na tagbi' na batu na maputi' na pigsulatan sa bagu na ngalan. Aw ya ngalan yeiy, wala' ya eped na maka-ede'. Yan olo' ya maka-ede' ya utaw na pig-atagan.' ”

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Tyatira

18 “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Tyatira: ‘Aku ya Ise' na Tyumanem, aw ya manga mata ku kasiling na atulun na lyumaga, aw ya manga siki ku magsalinang kasiling na bronsi na bagu pigtu-ang. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

19 Nya-ede' aku sa manga imo-unun mayu: Kya-ede-an ku ya pagginawa mayu kanak aw adti manga eped mayu uman, aw ya pagtabang mayu sa kamayu manga eped. Aw kya-ede-an ku na nyakapadeleg kamu dun ni pagpangintu-u pangkay madugay ya pagti-is mayu. Nya-ede' aku

* 2:17 2:17 Ya mana, yan ya pagkanen na pig-atag na Tyumanem adti manga utaw nan na Isra-él. Mabasa adti Éxodo 16. Aw ya mana asini birsikulu ini, yan ya manga pigpakang na Tyumanem adti manga mangintu-uway na un pa lingebe.

uman na to-o pa madég ya madyaw na pigpan-imo' mayu adun kay sa idtu na bagu pa kamu nyangintu-u.

20 “ ‘Manang awun pagsala' ku kamayu: Wala' mayu baling pagsagdaan ya kaubayan na si Jézibél na sallong kunu propita. * Magi sa palna-u nan na galu', nyabuyu nan baling adti pagkasala-enen ya kanak manga sugu-anen na nyangintu-u kanak, aw pigdegdeg nan silan na kuman sa abus da dugsu-an adti manga inutaw.

21 Pig-atagan da ku sakanan na manga selat na magselsel sa pagkasala-enen nan manang wala' sakanan baling pagselsel.

22 Pakanyegi aku! Pakelegan ku sakanan na magkedel pada dili' da sakanan makapagbangun lekat dun ni kulanganan nan. Aw pangkay singalan ya migpa-iyeped kanan dun ni pagkasala-enen, to-o dakula' ya pagamak ku kanilan kun dili' silan magselsel.

23 Aw ya kadég na dyumalug kanan aw migpalna-u sa palna-u nan na galu', awun uman pagamak ku kanilan menda' na matay silan. Tigkas yan, ka-edean na kadég na manga mangintu-uway na aku ya nyaka-edé' sa anenganeng na manga utaw. Aw atagan ku ya tagsambuksambuk kamayu na umba' sa imo-unun mayu pangkay madyaw aw malat.

24 “ ‘Manang awun eped kamayu dun ni Tyatira na wala' dalug sa palna-u ni Jézibél, kay ya palna-u nan to-o malalem na lekat adti kan Satanas. Aw ini

* 2:20 2:20 Mabasa ta kun singalan ya tengteng Jézibél adti 1 Hari' 16:29-31 aw 18:4,19 aw 21:25, aw adti 2 Hari' 9:22.

ya paglongun ku kamayu: Dili' ta kamu pabegatan sa eped na manga sugu'.

²⁵ Manang pigpakabagseg ku ya ginawa mayu na dili' mayu pagbotonan ya pagpangintu-u mayu kanak menda' sa allaw na lumiku' aku.

²⁶ Aw ya utaw na wala' pag-ayaw sa pagpangintu-u nan kanak manang migpadeleg sakanan mig-imo' sa makatutuk kanak talana nan tyumagad sa pagliku' ku, yan ya utaw na atagan ku sa katundanan na magdumala sa manga nasud.

²⁷ Diyagaan ku silan kasiling na kanak manga karniro, aw mawid aku sa babunal na putaw na un ku pagtameng kanilan. Aw degen ku ya kanak manga po-on, aw masiling silan na kulun na migpuka'.

²⁸ Aw ya katundanan sa pagdumala na pig-atag kanak na Ama, atag ku uman adti utaw yan pada magdumala sa manga nasud eped ku. Aw atag ku kanan ya bitun na awun ni silatan na to-o magsiga na maselem.*

²⁹ “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu Santo adti kadég mayu na mangintu-uway, pagaw dili' baling kamu makasambuk adti pigpakang ku.’ ”

3

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Sardis

* **2:28** 2:28 Ya kakawasan na bitun yeiy na magsiga, yan si Jisus.

¹ Miglong si Jisus, “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Sardis: ‘Aku ya migsugu' sa pitu ya ispiritu aw aku ya nyawid sa pitu ya bitun. Aw ini ya un ku paglongun kamayu: Nya-edé' aku sa kamayu manga imo-unun. Matas saba ya dengeg mayu adti manga eped na manga mangintu-uway, aw miglong silan na masalig da ya kamayu pagpangintu-u. Manang ya tengteng matinaw kasiling kamu na nyatay da.

² Kyinita' ku na wala' pa katigkas ya manga imo-unun na pig-atag kamayu na Tyumanem na yan ya kanak Ama. Agpet da matay ya pagpangintu-u mayu. Pagmata kamu lekat adti pagpakatulug!

³ Anenganenga ya palna-u na dyengeg mayu idtu muna na pigdawat mayu. Pagselesel kamu aw daluga mayu! Kun dili' kamu magmata, kawu-nan ta kamu kasiling na matakaw na dili' mayu pag-imanmanen.

⁴ “ ‘Manang awun pa manga eped kamayu dun ni Sardis na wala' pag-imo' sa malatay. Kasiling silan na utaw na wala' katapingi ya kani-lan kadékgadég. Aw silan ya umba' maka-iyeped kanak aw sumut sa kadékgadég na maputi'.

⁵ Yanagaw ya utaw na magpadeleg dumalug kanak, yeiy ya un ku pasutun sa kadékgadég na maputi'. Aw dili' ku papasen ya ngalan nan dun ni libru na pigsulatan sa ngalan na manga nyakatag-tun da sa ginawa na wala' ya katigkasan. Aw aku ya magmatinaw kanan adti asdangan na kanak Ama aw adti manga anghil.

⁶ “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu

Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.' ”

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Piladépiya

⁷ “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Piladépiya: ‘Aku ya tengteng matinaw aw asini kanak wala' ya sala'. Aku ya nyawid sa kungsi-ay ni Dabid, aw kun unu ya pig-uwangan ku, wala' ya un makatakep, aw kun unu ya pigtakep ku, wala' ya un maka-uwang. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

⁸ Nya-edé' aku sa manga imo-unun mayu. Nya-edé' aku uman na tabay kamu na manga mangintu-uway dun. Aw pangkay tagbi' ya dengeg mayu, manang kenne' mayu pigdalug ya palna-u ku, aw wala' mayu balyawan ya kanak ngalan. Tanawa! Awun suwangan na pig-uwangan ku kamayu, aw wala' ya pangkay singalan na makatakep.

⁹ Aw pakanyegi mayu ya un ku paglongun: Padalemen ku ya manga Judiye na nyaka-akup da adti pagdumala ni Satanas. Pangkay Judiye ya tyugbulan nilan, manang beke' na matinaw ya kanilan piglong. Paduludun ku silan kamayu, aw papangillupungun ku silan adti asdangan mayu. Aw ka-edé-an nilan na pigginawaan ta kamu.

¹⁰ Dumateng saba ya allaw na manga kalugan pada tanda-en ya kadég na utaw kun tengteng silan nyangintu-u kanak. Manang asuntu na pigdalug mayu ya sugu' ku aw nyati-is mayu ya manga pamulayam aw kalugan, yanagaw un ta kamu tamengan.

11 “ ‘Maksay saba ya kanak pagliku'. Yanagaw to-o mayu pakatanawi na dili' mayu pagbotonan ya kamayu pagpangintu-u, pada wala' ya maka-agaw sa korona mayu.

12 Ya utaw na magpadeleg sa pagpangintu-u nan kanak, pa-eya-en ku sakanan na wala' ya tyamanan adti eya-anan na kanak Ama na yan ya Tyumanem. Aw pangilalaan ku sakanan sa ngalan na Tyumanem na kanak Ama aw ya ngalan na kanan syudad na bagu na Jérusalim na un nan papanogun lekat adti tas na langit. Aw pangilalaan ku uman sakanan sa bagu na ngalan ku.

13 “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.’ ”

Ya piglong ni Jisus adti manga mangintu-uway na awun ni Laodiciya

14 “Sulata ya ini adti anghil na migtunggu' sa manga mangintu-uway na awun ni syudad na Laodiciya: ‘Aku ya pigtawag na “Amén” kay aku ya kasaligan, aw gayed ku pigmatinaw ya kana Tyumanem. Aku ya lyekatan sa kadég na pig-imo' nan. Aw ini ya un ku paglongun kamayu:

15 Nya-edé' aku sa manga imo-unun mayu. Kasiling kamu na tubig na dili' maniki' aw dili' uman mapasu'. Madyaw pa baling kun to-o mati-bulluk ya anenganeng mayu dun ni imo-unun na Tyumanem.

16 Manang asuntu na dili' kamu maniki' aw dili' kamu uman mapasu', agpet da ta kamu keleân,

kasiling na utaw na migduppu sa tubig na malat ya nanam.

¹⁷ Aw miglong kamu kunu, “Makabatug kami aw mayaman da. Wala' da ya pigkapelek nami.” Manang ya tengteng matinaw, to-o kamu makalalat asuntu na wala' tulin ya kamayu pagpangintu-u, aw wala' mayu kita-a ya matinaw. Aw dun ni asdangan na Tyumanem kasiling kamu na utaw na kyalugnasan.

¹⁸ Yanagaw palna-uwan ta kamu na adi kamu olo' ni kanak bayad sa tengteng na bulawan pada ma-imo' kamu mayaman. Aw mayad kamu uman adi kanak sa babulung sa manga mata mayu pada mabangal da mayu kun unu ya tengteng matinaw. Aw adi kamu olo' ni kanak bayad sa kadégkadég na maputi' na un mayu sutun pada dili' kamu mamulamula.

¹⁹ “ ‘Taman na manga mangintu-uway na to-o ku pigginawaan, gayed ku silan pigsagda aw pigtulada-an. Yanagaw pagselsel kamu aw pak-abagsega ya kamayu pagpangintu-u.

²⁰ “ ‘Pakanyegi! Nyindeg aku asini gisakan aw migtatawag aku, “Ini aku!” Pangkay singalan ya dumengeg sa tatawag ku aw uwangan nan ya tatakep na suwangan, sumeled aku saba aw sumalu aku kanan kuman.

²¹ “ ‘Dyeg da ku si Satanas, aw pigpa-ingkud aku na Ama ku dun ni tampid na trunu nan. Yanagaw ya utaw na dumeg sa pagtanda' ni Satanas aw magpadeleg sa pagpangintu-u nan kanak, pa-ingkudun ku sakanan adti tampid na trunu ku.

²² “ ‘Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong na Ispiritu

Santo adti kadég mayu na mangintu-uway.' ”

4

Ya pagsimba adti tas na langit

¹ Aw pagkatigkas yan, awun pa uman pigpakita' kanaken: Adti tas na langit awun suwangan na kya-uwangan da. Aw dyengeg ku uman salut ya tingeg na kasiling na uni na trumpita, aw law nan kanak, “Panik kaw adi! Pakita' ku kanmu kun unu ya un ma-imo' adti dumadateng pa.”

² Aw tigkan ya anenganeng ku piggagad na Ispiritu Santo, aw awun pigkita' ku na trunu adti tas na langit na awun nyingkud.

³ Aw ya nyingkud dun,* ya lawas nan to-o migkilangkilang kasiling na dayamon. Aw ya kalalamdag na lyumekat adti lawas nan, mapula kasiling na batu na haspi aw cornalina. Aw ya trunu, kyapalibedan na kasiling na balangawan aw ya batek nan kasiling na batek na ésméralda.

⁴ Awun pa uman nyakapalibed sa trunu na kaluwaan tag upat ya ingkudanan na to-o madyaw. Aw ya manga nyan-ingkud dun, silan ya manga maggagaday. * Migkadékgadég silan sa maputi', aw awun korona nilan na alag bulawan.

⁵ Aw awun kilat na lyumekat adti trunu, aw kya-agadan na dadaneg aw dalakalak. Aw dun ni asdangan na trunu awun pitu ya ispiritu na kasiling na saleng na lyumaga.

* **4:3** 4:3 Ya nyingkud adti trunu, yan ya Tyumanem na Ama.

* **4:4** 4:4 Ya manga maggagaday yeiy, silan ya miggagad sa pagdeyen sa Tyumanem. Aw sangkamulu' silan sa manga anghil aw sa utaw aw sa ayep.

⁶ Aw dun uman ni asdangan na trunu, awun kyinita' ku na kasiling na linaw na to-o matinaw aw migkilangkilang.

Aw awun uman nyakapalibed dun ni trunu na upat ya kérubim.* Sangkamulu' silan sa utaw aw sa anghil, manang awun ginawa nilan. Aw ya aba aw bagakwang nilan alag kyatpedan na mata.

⁷ Ya tagna' na kérubim, kasiling na liyon. Aw ya kadwa, kasiling na tudu na baka. Aw ya katlu, ya gya nan kasiling na utaw. Aw ya kapat, kasiling na malambegek na lyumupad.

⁸ Aw ya tagsambuksambuk kanilan awun enem ya panid, aw alag nyatmu' na mata ya kadakula' na lawas nilan, dala ya adti dalem na manga panid nilan. Allaw aw gabi wala' silan teneng paglong, law nilan:

“Si Yahwéh na Tyumanem ya migdumala sa kadég.

Wala' ya sala' dun ni kanan

aw wala' ya maka-unawa kanan.

Gayed awun sakanan pangkay adun,

aw pangkay asini muna,

aw pangkay sa dumadateng pa!”

⁹ Yanagaw pigdeyen na manga kérubim ya nyingkud adti trunu asuntu sa kadyawan na pagka Tyumanem nan, aw pigbasaan nilan sakanan aw pigpasalamatan kay yan ya gayed awun na wala' ya tyamanan. Aw sa pagdeyen nilan kanan,

¹⁰ ya kaluwāan tag upat lyumuhud adti asdangan na nyingkud dun ni trunu na yan ya awun

* 4:6 4:6 Mabasa adti Ezékiyas 10:15 kun unu ya manga kérubim.

ginawa na wala' ya katigkasan. Aw pigsimba nilan sakanan, aw pigbetang nilan adti asdangan na trunu ya manga korona nilan. Aw alag silan migsidengan migdeyen na miglong:

¹¹ “Ikaw ya kanami Tyumanem aw Pangulu.

Ikaw olo' ya umba' na dumawat sa pagdeyen.

Ikaw ya to-o pigbasaan.

Aw migpasalamat kami kanmu asuntu sa dakula' na katulus mu.

Kay ikaw ya mig-imo' sa kadég magi sa kanmu pagbaya' aw pagkaliman.

Aw magi sa katulus mu, nya-imo' ya kadég.”

5

Ya libru na piglulun aw ya Nati na Karniro

¹ Pagkatigkas yan, awun kyinita' ku na libru na piglulun na pig-awidan na kalintu na nyingkud dun ni trunu. Ya libru yeiy pigsulatan alag adti seled aw adti luwa', aw awun pitu ya silyu pada dili' ma-ulad na pangkay singalan.

² Aw kyinita' ku uman ya anghil na kesegan, aw nyusip sakanan magi sa dakula' na tingeg, law nan, “Singalan ya umba' maglanit sa manga silyu aw mag-ulad sa libru yeiy?”

³ Manang wala' ya pangkay sambuk na umba' mag-ulad sa libru yeiy, pangkay adti tas na langit aw asini tas na lupa' aw adti dalem na lupa'. Aw wala' uman ya pangkay sambuk na umba' mag-tanaw sa adti seled.

⁴ Yanagaw to-o aku migsugaw asuntu na wala' ya pangkay sambuk na umba' mag-ulad aw mag-tanaw sa adti seled na libru yeiy.

⁵ Manang miglong kanak ya sambuk na lekat adti kaluwaan tag upat, “Dili' kaw magsugaw! Inunuwa! Awun saba sambuk na umba' mag-
ulad sa libru iyan. Pigtawag sakanan na Liyon, lekat adti buwadbuwad ni Juda. Lekat sakanan adti manga buwadbuwad ni Dabid. Aw pigdeg da nan ya kanan manga po-on. Yanagaw yan olo' ya umba' maglanit sa pitu ya silyu aw mag-ulad sa libru iyan.”

⁶ Aw kyinita' ku ya Nati na Karniro. Nyindeg sakanan dun ni tenga-tenga' na upat ya kërubim aw kaluwaan tag upat ya maggagaday na nyakapalibed sa trunu. Aw ya Nati na Karniro, kyinita' ku na awun manga ulat nan asuntu sa pagpatay kanan. Awun pitu ya mata nan aw pitu uman ya suwag nan. Aw ya pitu ya mata, yan ya pitu ya ispiritu na pigsugu' na Tyumanem adti kadakula' na banwa.

⁷ Aw pigkamang na Nati na Karniro ya libru lekat adti kalintu na nyingkud dun ni trunu.

⁸ Aw sa pagkamang nan sa libru, lyumuhud adti asdangan nan ya upat ya kërubim aw ya kaluwaan tag upat ya maggagaday, aw pigsimba nilan sakanan. Aw ya kaluwaan tag upat kyatpedan na arpa, aw ya tagsambuksambuk kani-lan nyawid sa lipung na bulawan na nyangkatmu' na insénso. Aw ya ebel na insénso, yan ya palangad pagpanawagtawag na manga utaw na nyangintu-
u kan Jisus.

⁹ Aw migdalangan silan sa bagu na dalangan:
“Ikaw olo' ya umba' magkamang sa libru na piglu-
lun

aw maglanit sa manga silyu.
Kay dun ni pagpatay kanmu
piglekat mu ya kadég na manga utaw magi sa
kanmu dugu',
pada ma-imo' silan kana Tyumanem utaw.
Lekat silan adti kadég na tribu,
aw miglong silan sa madég na punganan na
tingeg.

Sakup silan na kadég na manga nasud,
aw wala' pag-unawa ya batek na kindal nilan.
¹⁰ Aw pig-imo' mu silan kasakupan na kanmu
pighari-an,
aw kasiling silan na manga magdadugsu-ay asini
muna na migtabang sa imo-unun na Tyu-
manem.

Aw maghari' silan eped mu asini tas na lupa'."

¹¹ Aw tigkas yan, awun kyinita' ku na to-o madég
na manga anghil na dili' ma-iyap. Nyakapal-
ibed silan sa trunu aw sa manga kérubim aw sa
kaluwaan tag upat ya maggagaday. Aw dyengeg
ku ya tingeg na manga anghil

¹² na migsidengan silan miglong sa to-o dakula'
na tingeg:

"Ikaw saba ya Nati na Karniro na pigpatay,
yanagaw ikaw ya umba' deyen.

Dakula' ya kanmu katulus,
aw ikaw ya tagtun sa kadég.

Ikaw ya to-o matadeng,
aw to-o kaw kesegan.

Yanagaw ikaw ya umba' simbaen
aw ya to-o dengganen.

Aw ikaw saba ya umba' dumawat sa pagdeyen na
kadég."

13 Tigkas yan, dyengeg ku uman ya kadég na awun ginawa na adti tas na langit, aw ya kadég na asini tas na lupa', aw ya kadég na awun ni dalem na lupa', aw ya kadég na awun ni tubig, aw alag silan migsidalangan, law nilan:

“Naten deyen ya nyingkud adti trunu.

Aw deyen tadun ya Nati na Karniro.

To-o silan basa^{an}

asuntu sa kanilan dengeg aw kanilan pagdumala.

Yanagaw naten silan deyen na wala' ya tya-manan!”

14 Aw miglong ya upat ya k^{er}ubim, “Amén!”

Aw lyumuhud ya kaluwa^{an} tag upat ya magga-gaday aw pigsimba nilan ya nyingkud adti trunu aw ya Nati na Karniro.

6

Ya paglanit sa pitu ya silyu

1 Aw kyinita' ku ya Nati na Karniro na miglanit sa tagna' na silyu na libru na piglulun. Aw dyengeg ku ya piglong na sambuk na k^{er}ubim, aw ya tingeg nan kasiling na dalakalak. Aw law nan, “Na! Kaksay kaw kadtul!”

2 Aw tigkan awun kyinita' ku na kuda' na maputi'. Aw ya syumakay nyawid sa busug, aw pigkoronahan sakanan kay yan ya pangilala na awun katundanan nan. Aw maksay nan pigpalaguy ya kuda' nan kay un da nan degen ya kanan manga po-on.

3 Aw sa paglanit na Nati na Karniro sa kadwa na silyu na libru, dyengeg ku ya tingeg na kadwa na k^{er}ubim na miglong, “Kaksay kaw uman kadtul!”

⁴ Aw tigkan awun kyinita' ku na kuda' na mapula na kasiling na atulun. Aw ya syumakay pig-atagan na dakula' na kampilan, aw pigtumbay adti kanan na kamangen ya kalinaw lekat adti kadakula' na banwa pada magtatubbukay ya manga utaw sa tanam aw magpapatayay silan.

⁵ Aw sa paglanit na Nati na Karniro sa katlu na silyu na libru, dyengeg ku ya tingeg na katlu na kérubim na miglong, “Kaksay kaw uman kadtu!” Aw tigkan awun kyinita' ku na kuda' na maytem. Aw ya syumakay nyawid sa timbangan.

⁶ Aw awun dyengeg ku na tingeg na lekat adti trunu na kyapalibedan na upat ya kérubim, aw law na tingeg, “Un dumateng ya dakula' na getem. Aw ya duwangka supa' ya harina na trigu, sangka dinariyo ya alaga'.” * Aw ya sangka gantang ya harina na sibada, sangka dinariyo ya alaga'. Manang yan olo' ya dili' mu pag-ilabetan ya manga kawuy na olibo aw ya manga paras!”*

⁷ Aw sa paglanit na Nati na Karniro sa kapat na silyu na libru, dyengeg ku ya tingeg na kapat na kérubim na miglong, “Kaksay kaw kadtu!”

⁸ Aw tigkan awun kyinita' ku na kuda' na malalaglalog. Aw ya ngalan na syumakay, yan si Kamatayen. Aw ya dyumalug kanan si Kaludukan. Aw pigtumbay kanilan na dumala sa manga kagamakan adti kaluwan tag lima

* **6:6** 6:6a Ya kuwalta na sangka dinariyo, yan ya tandan sa utaw na sangallaw nan talabahuwan. * **6:6** 6:6b Ya kaliman na Tyumanem na mataw pa ya manga utaw pada magselsel pa silan. Yanagaw wala' pakalatan na Tyumanem ya manga kawuy na olibo na pagkamangan sa mantika' aw lana, aw ya manga parasan na pagkamangan sa bino aw babulung.

ka porsinto na kadég na awun ginawa asini tas na lupa' pada matay silan asuntu sa dakula' na tanam, aw getem, aw manga magkedel, aw asuntu uman sa manga mangkabulut na mannanap na miglegeblegeb na nyaninaw sa un nilan dawiyen.

Ya awun ni dalem na sunuganan sa insénso

⁹ Aw sa paglanit na Nati na Karniro sa kalima na silyu na libru, awun kyinita' ku adti dalem na sunuganan sa insénso na awun ni asdangan na Tyumanem. Kyinita' ku dun ya manga kalaluwa na manga mangintu-uway na pigpatay asuntu sa pagdalug nilan sa tingeg na Tyumanem aw sa pagpa-ede' nilan sa Madyaw na Ubat-ubat kan Jisus.

¹⁰ Aw migtatawag silan sa Tyumanem sa dakula' na tingeg, law nilan, “We...kay Pangulu na tyumakmag sa kadég, ikaw saba ya Tyumanem. Wala' ya sala' dun ni kanmu aw matinaw ya kanmu pagbaya'. Kinunu mu ukumi aw pa-emel-emela ya manga utaw na dili' malim mangintu-u kanmu? Aw kinunu mu maliti ya kanami dugu' asuntu sa pagpatay nilan kanami?”

¹¹ Aw tigkas yan, pig-atagan ya tagsambuksambuk kanilan na mangkatas na kadéggkadég na maputi'. Aw piglongan silan na maglagdeng aw magtagad pa silan dagawdagaw, menda' sa allaw na malingeb da ya kadég na un pa pamatayen asuntu sa imo-unun na Tyumanem kasiling nilan.

Ya manga pangilala adti langit aw asini lupa'

¹² Sa paglanit na Nati na Karniro sa kanem na silyu na libru, tigkan awun dyumateng na to-o

mabagseg na linug. Aw migkaytem ya sega kasiling na tandaki', aw migkapula ya bulan kasiling na dugu'.

¹³ Aw ya manga bitun adti langit nyangkolog kasiling na bunga na igira na nyangkataktak na pig-eyeng na mabandes na samet.

¹⁴ Aw ya langit nyatenga' aw dayaw migsuway. Aw ya kadég na manga buntud, nyangka-alin lekat adti kyabetangan nilan. Aw maynan uman ya manga pulu'.

¹⁵ Aw to-o nyangkallek ya kadég na manga utaw, pangkay ya manga hari', aw manga magdadu-malaáy, aw manga hénéral, aw manga mayaman, aw manga mangkatas na migdumala. Aw ya kadég na utaw pangkay allang aw beke' na allang, alag silan nyan-ebeng adti manga ilib aw dun ni mangkabakla' na batu adti buntud.

¹⁶ Aw pigtawag nilan ya manga buntud aw mangkabakla' na batu, law nilan, "Gettani kami! Tabuni kami pada dili' da kumita' kanami ya ny-inkud adti trunu. Aw dili' kami uman malim na lemenen ya kadaman na Nati na Karniro.

¹⁷ Kay dyumateng da ya allaw na to-o kallekanan na yan ya pagpa-emel-emel nilan. Singalan ka' ya makaluwa' sei'y?"

7

Ya sanggatus aw kapatan tag upat ka malalan ya manga utaw na Isra-él

¹ Aw pagkatigkas yan, kyumita' aku sa upat ya anghil: Ya sambuk nyindeg apit adti silatan, aw ya sambuk apit adti sallepan, aw ya duwa

migdadipagay silan apit adti balabagan. Aw pig-tagenan nilan ya samet pada dili' tumambel asinitas na lupa' aw adti dagat, aw adti pangkay unu na kawuy.

² Aw tigkas yan, awun kyinita' ku na sambuk uman na anghil na apit adti silatan na nya-engat pasinan adti langit. Aw awun pigdala nan na lekat adti Tyumanem na gayed awun na un pagmarka sa kanan manga utaw. Aw pigtatawag nan ya upat ya anghil na pig-atagan na Tyumanem sa katundanan na un magkalat sa lupa' aw sa dagat,

³ aw law nan kanilan, “Ya-i pa mayu pag-ilabeti ya lupa' aw ya dagat aw ya manga kawuy. Tagadi pa na kamarkaān naten una ya bayu' na manga utaw na sugu-anen na Tyumanem.”

⁴ Aw wala' kadugay, pigdengeg ku na ya kadég na manga utaw na kyamarkaān da, sanggatus aw kapatan tag upat ka malalan na alag lekat adti buwadbuwad na manga mangayse' ni Isra-él na eseg.

⁵ Sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti manga buwadbuwad ni Juda,
sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti buwadbuwad ni Rubin,
sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti buwadbuwad ni Gad,

⁶ aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti buwadbuwad ni Asyir,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti buwadbuwad ni Naptali,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti buwadbuwad ni Manasis,

⁷ aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni Simyon,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni Libi,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni Issakar,
⁸ aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni Zébulun,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni José,
aw sampulu' tag duwa kamalalan ya lekat adti
buwadbuwad ni Bénjamin.

*Ya pagdeyen na madég na utaw dun ni asdangan
na trunu na Tyumanem*

⁹ Pagkatigkas yan, tanawa! Awun kyinita' ku
na madég to-o na manga utaw na dili' mabatug
iyapen. Aw pangkay unu ya batek na kindal nilan,
aw kun unu ya kanilan tribu, aw ayin nasuda
ya lyekatan nilan, aw kun unu ya punganan na
tingeg na piglong nilan, alag silan nyan-indeg adti
asdangan na trunu na Tyumanem aw asdangan
na Nati na Karniro. Aw alag silan migkadéγκadég
sa maputi' aw nyan-awid sa manga palwa na
palma.

¹⁰ Aw miglong silan sa dakula' na tingeg:
“Ya pagpaluwa' kanaten lyumekat saba adti Tyu-
manem na yan ya nyingkud adti trunu
aw lekat adti Nati na Karniro!”

¹¹ Aw ya kadég na manga anghil, pigpalibedan
nilan ya trunu aw ya kaluwaan tag upat ya mag-
gagaday, aw ya upat ya kérubim. Aw lyumuhud ya

kadég na manga anghil adti asdangan na trunu aw pigsimba nilan ya Tyumanem.

¹² Aw miglong silan,
“Yeiy saba ya matinaw,
ya kanaten Tyumanem yan olo' ya umba' deyen
kay matas ya kanan dengeg,
aw umba' sakanan pasalamatan.

Umba' uman sakanan basaân,
asuntu na to-o dakula' ya kanan katadeng,
aw to-o sakanan matulus aw mabagseg.
Yanagaw naten deyen na wala' ya tyamanan!
Amén.”

¹³ Aw tigkas yan, nyusip kanak ya sambuk lekat
adti kaluwaân tag upat ya maggagaday, law nan,
“Unu, nya-edē' kaw kun singalan ya manga utaw
yeiy na syumut sa mangkatas na kadégkadég na
maputi'? Aw ayin silan lekat na banwa?”

¹⁴ Aw tyumubag aku kanan, “Wala' ku beg ka-
ede-i, kay Sir.”

Aw miglong sakanan kanak, “Yeiy saba ya
manga mangintu-uway na nyakati-is sa to-o
dakula' na pamulayam. Pigbugsakan da nilan
ya kanilan manga kadégkadég aw magi sa dugu'
na Nati na Karniro, migkaputi' da ya manga
kadégkadég nilan.

¹⁵ Yanagaw nyan-indeg silan adti asdangan na
trunu na Tyumanem. Allaw aw gabi gayed nilan
pig-imo' ya pagkaliman nan, aw tamengan nan
silan.

¹⁶ Aw dili' da silan magetem aw talaynemen, aw
dili' da mabelad na sega.

¹⁷ Kay diyagaân silan na Nati na Karniro na awun ni asdangan na trunu. Aw yan ya magallad kanilan adti selep na gayed nyiswak sa tubig na nyatag sa ginawa na wala' ya katigkasan. Aw dayaw na Tyumanem galisan ya manga luwa' na mata nilan."

8

Ya paglanit sa pitu ya silyu

¹ Na, sa paglanit na Nati na Karniro sa kapitu na silyu na libru, awun katinep dun ni tas na langit seled na tenga' ya udas.

² Aw kyinita' ku ya pitu ya kapitan na manga anghil na nyan-indeg dun ni asdangan na Tyumanem. Aw pig-atagan ya tagsambuksambuk kanilan sa trumpita.

³ Aw dyumulud uman ya sambuk na anghil aw nyindeg adti sunuganan sa insénso na awun ni asdangan na trunu. Aw dyumala sakanan sa pabelanan na alag bulawan. Aw pig-atag kanan ya madég na insénso aw pigsunug nan dun ni sunuganan na alag uman bulawan, pada pa-eped sa manga pagpanawagtawag na kadég na manga utaw na nyangintu-u kan Jisu-Kristu.

⁴ Aw nyullut ya ebel lekat adti pigawidan na anghil na pa-ebelanan, eped na pagpanawagtawag nilan dun ni asdangan na Tyumanem.

⁵ Aw tigkas yan, pigkamang na anghil ya pabelanan sa insénso aw pigbetangan nan na manga бага na atulun lekat adti sunuganan. Aw pig-agbel nan adti tas na lupa'. Aw nyangkalablab

ya kilat aw kya-agadan na dadaneg aw dalakalak,
aw linug.

Ya pag-eyep sa pitu ya trumpita

⁶ Na, migtagilan ya pitu ya kapitan na manga anghil sa trumpita na un da nilan eyepen.

⁷ Aw sa pag-eyep na tagna' na anghil sa trumpita nan, nyulan na ayis aw atulun na kya-agadan na dugu'. Aw nyangkasunug ya katluwan tag tulu ka porsintu ya lupa' na magdang dala ya manga kawuy dun. Manang ya kadakula-an, wala' kasunug. Aw nyabus nyangkasunug ya malunaw na sagbet.

⁸ Sa pag-eyep na kadwa na anghil sa trumpita nan, awun nyolug adti dagat na liwan na to-o dakula' na buntud na lyumaga. Aw katluwan tag tulu ka porsinto ya dagat na migkapula kasiling na batek na dugu',

⁹ aw nyangkamatay ya katluwan tag tulu ka porsinto ya tagbanwa na dagat. Aw migkalat uman ya manga barko aw balangay.

¹⁰ Pagkatigkas yan, pig-eyep na katlu na anghil ya trumpita nan, aw awun uman nyolug lekat adti langit na to-o dakula' na ananulsul pasinan adti magdang na lupa'. Aw kyolugan nan ya katluwan tag tulu ka porsinto ya manga mangkabakla' na ganga' aw manga tyugbulan na tubig.

¹¹ Aw ya ngalan na ananulsul yeiy: "Mapayit." Aw nyangkabaleng ya kadég na nyaka-inem sa tubig. Aw madég ya manga utaw na nyangkamatay asuntu sa pag-inem nilan.

¹² Tigkas yan, pig-eyep na kapat na anghil ya trumpita nan, aw migkangitngi ya katluwan tag

tulu ka porsinto ya silat na sega, aw maynan uman ya bulan aw manga bitun. Yanagaw kun allaw, migkangitngit ya katluwan tag tulu ka porsinto ya silat na sega aw kun gabi maynan uman ya nya-imo' sa bulan aw manga bitun.

¹³ Aw pagkatigkas yan, awun kyinita' ku na malambegek na lyumupad adti dalem na langit, aw dyengeg ku ya dakula' na tingeg nan na mig-long, "Dakman tulu ya manga anghil na wala' pa pag-eyep sa trumpita nilan. Aw sa pag-eyep nilan, to-o malat ya un pagamak sa manga nyeya' dun ni kadakula' na banwa!"

9

¹ Aw pig-eyep na kalima na anghil ya trumpita nan, aw awun kyinita' ku na nyanog, aw kasiling sakanan na bitun na nyolug lekat adti tas na langit. Aw yan saba ya anghil na pig-atagan na kungsi-ay sa sab na gawang na wala' ya katantanan. *

² Aw pigkamang nan ya sab na gawang, aw tigkan nyullut ya to-o madakmel na ebel kasiling na bulkan na nyutu. Aw migkalabnaw ya sega aw migkangitngit ya kadakula' na banwa.

³ Aw lyumekat dun ni ebel ya madég na manga dulun, aw nyantugpa' silan dun ni lupa'. Aw pigtumbay kanilan ya pagpati-is sa manga utaw na kasiling na pigbanga' na sangalan.

⁴ Manang pigpigil kanilan ya pagkan sa manga sagbet aw manga kawuy, aw eped pa na manga

* **9:1** 9:1 Ya anghil na pigkasampetan asini, yeiy ya sambuk na kapitan na manga anghil, aw pigpatunggu' kanan ya gawang na wala' ya katantanan na yan ya banwa na Tartarus. Mabasa uman ya banwa yeiy adti 2 Pédro 2:4 aw adti Judas birsikulu 6.

tanem. Yan olo' ya pamulayaman nilan ya manga utaw na wala' ya marka na Tyumanem dun ni bayu' nilan.

⁵ Aw seled na limambulan ya pagpamulayam kanilan. Manang wala' kanilan tumbayan na patayen ya manga utaw. Aw ya kasakit na pigbati' nilan kasiling na pigbanga' na sangalan.

⁶ Yanagaw ya manga utaw yeiy kaliman da nilan galu na maksay mangkamatay. Manang wala' pa tumbayan na Tyumanem na matay silan.

⁷ Na, ya lawas na manga dulun yeiy, kasiling na manga kuda' na nyakatagilan da sa dakula' na tanam. Aw awun pigtulung nilan na kasiling na korona na bulawan. Aw ya gya nilan, liwan na gya na utaw.

⁸ Aw ya lugay nilan, kasiling na lugay na kaubayan. Aw ya untu nilan, kasiling na untu na liyon.

⁹ Aw awun nyakatampeng sa aba nilan, kasiling na imbis na alag putaw. Aw ya kagabkab na manga panid nilan, kasiling na kagalkal na madég na kalisa na pyangguyud na manga kuda' na migpasinan da adti dakula' na tanam.

¹⁰ Aw ya ikug nilan, kasiling na ikug na sangalan na awun tinga, aw pigtumbay adti ikug nilan na mamulayam sa manga utaw seled na limambulan.

¹¹ Aw awun hari' na migdumala kanilan, na yan ya sambuk na busaw na pigkalabusu na Tyumanem asini muna dun ni gawang na wala' ya katantanan. Ya ngalan nan adti tingeg na Hibriyu: Abadon. Aw adti tingeg na Grigo: Apolyon.

¹² Pagkatigkas da na tagna' na pyagamak na to-o

kallekanan, awun pa uman duwa ya pagamak na dumadateng pa.

¹³ Tigkas yan, pig-eyep na kanem na anghil ya trumpita nan. Awun dyengeg ku na tingeg na lyumekat adti upat ya suwag na awun ni sunuganan sa insénso na alag bulawan na nyak-abetang adti asdangan na Tyumanem.

¹⁴ Aw miglong ya tingeg adti kanem na anghil, “Buliyi la ya upat ya anghil na pig-eketan ku awun ni dakula' na ganga' na Yupratis.”

¹⁵ Yanagaw pigbuliyan da ya upat ya anghil na pigtagilan da dadan na yan na udas pamatayen nilan ya katluwan tag tulu ka porsinto ya manga utaw.

¹⁶ Aw pig-ubat kanak na ya kadég na manga sundalu nilan na nyampanguda' duwanggatus ka milyon.

¹⁷ Aw maynini ya pigpakita' kanak sa manga kuda' aw sa manga nyansakay: Ya manga sundalu na syumakay, pigtampeng ya aba nilan na putaw na kasiling na imbis na tulu ya batek: mapula kasiling na atulun, aw malunaw kasiling na tubig na danaw, aw malalag. Aw ya ulu na manga kuda' nilan, kasiling na ulu na liyon, aw awun lyumuwa' lekat adti baka' nilan na laga aw ebel aw asupri.

¹⁸ Yanagaw magi sa laga aw ebel aw asupri, nyangkamatay ya katluwan tag tulu ka porsinto ya manga utaw.

¹⁹ Kay pigtumbay adti manga kuda' ya pagpati-is sa manga utaw magi sa kanilan baka' aw ya ikug nilan na kasiling na kamugung.

²⁰ Manang ya nyasama' na manga utaw na wala' kamatay asuntu sa tulu ya pyagamak yeiy, kenne'

na wala' silan pagselsel sa manga pigpan-imo' nilan. Migpadeleg silan baling migsimba sa manga busaw aw sa manga inutaw na pig-imo' lekat adti bulawan, aw bulawan na maputi', aw bronsi, aw batu, aw kawuy na alag dili' magkita' aw dili' magpakadengeg aw dili' magpakapanaw.

²¹ Aw wala' silan pagselsel sa pagpatay nilan sa utaw aw ya pagkatalagamutan nilan, aw ya pagkasala-enen, aw ya kanilan pagtakawunun.

10

Ya tagbi' na libru na piglulun

¹ Tigkas yan, awun kyinita' ku uman na liwan na anghil na to-o kesegan na nyanog lekat adti tas na langit. Nyaputus sakanan na labun aw awun balangawan adti tas na ulu nan. Aw ya kalalamdag na gya nan kasiling na sega. Aw ya manga siki nan, kasiling na laga na atulun.

² Aw awun pig-awidan nan na tagbi' na libru na dadan da pig-ulad. Sa pagdateng nan asini tas na lupa', piggina' nan ya kalintu na siki nan adti dagat, aw ya kawala piggina' nan uman adti lupa'.

³ Aw migtatawag sakanan sa dakula' na tingeg, aw ya tingeg nan kasiling na tulangeb na liyon. Aw pigtubag na pitu ya dalakalak.

⁴ Aw sa un da ku galu sulaten ya tubag nilan, awun dyengeg ku na tingeg na lekat adti tas na langit na miglong, “Ya-i pagsulata ya pigtubag na pitu ya dalakalak, aw dili' mu uman pag-ubatu-ubatu adti eped na utaw.”

⁵ Tigkas yan, ya idtu na gyumina' adti dagat aw adti magdang na lupa', pigbitil nan ya kalintu na bekten nan adti langit,

⁶ aw migsapa' dun ni ngalan na Tyumanem. Kay ya Tyumanem wala' ya tyamanan, aw yan ya mig-imo' sa langit aw lupa' aw dagat aw ya kadég na tagbanwa nilan. Aw ini ya sapa' nan: “Dili' da tagenan ya un dumateng!”

⁷ Kay ya palpa na Tyumanem pigpa-edē' da nan dadan adti manga sugu-anen nan na manga propita asini muna, manang wala' pa kabangal adti kadég na utaw menda' adun. Manang pagdateng na allaw na eyepen da na kapitu na anghil ya kanan trumpita, dun da katuman ya kadég na pigpalpa dadan na Tyumanem.”

⁸ Aw tigkas yan, dyengeg pa ku uman salut ya tingeg na lyumekat adti tas na langit, law nan, “Kadtuwi ya gyumina' adti dagat aw adti lupa', aw kamanga adti tullu' nan ya libru na dadan da pigulad.”

⁹ Yanagaw kyadtuwan ku sakanan aw pigsekat ku ya tagbi' na libru. Aw piglongan aku nan, “Kamanga ya libru ini aw kana. Sa pagkan mu seiya, matamis kasiling na dega' manang pagdateng da adti seled na buntit mu, magkapayit.”

¹⁰ Yanagaw, pigkamang ku ya tagbi' na libru dun ni tullu nan aw maksay ku pigkan. Aw matinaw saba ya piglong nan. Matamis ya libru kasiling na dega' manang pagdateng da adti seled na buntit ku, migkapayit da.

¹¹ Aw awun miglong kanak, “Ka-ilangan na padelegen mu ya pagpa-edē' sa un dumateng adti

kadég na manga utaw pangkay unu nasuda ya pig-eya-an nilan, aw pangkay unu ya batek na kindal nilan, aw kun unu ya punganan na tingeg nilan, aw dala uman ya manga hari' na migdumala kani-lan.”

11

Ya pagpalekat na manga allaw na kallekanan

Ya pagdateng na duwa ya propita

¹ Pagkatigkas yan, pig-atagan aku na sasukud na kasiling na bangka'. Aw miglong ya nyatag kanak, “Na! Panamali la sukuda ya Balay na Tyumanem aw ya dugsu-anan na awun ni Témplo. Aw iyapa uman ya kadég na nyampanimba dun.

² Manang ya-i pagsukuda ya pamanag na Témplo kay pigtumbay da ku adti madég na nasud na manga Héntil. Sulungun nilan ya syudad na Jérusalim na pigtani la na Tyumanem, aw seled na kapatan tag duwa ya bulan un nilan lipa-an ya kadakula' na syudad aw dili' nilan basabasaân.

³ Aw ya duwa ya propita ku, un ku silan atagan sa katundanan sa pagpa-edé' sa unu ya un dumateng. Seled na sammalalan aw duwanggatus aw kaeneman ka allaw na pag-ubat-ubat nilan, aw gayed silan sumut sa kalapeng.*”

⁴ Na, ya duwa yeiy, kasiling silan na duwa ya kawuy na olibo aw kasiling uman na duwa ya

* **11:3 11:3** Ya propita asini muna, magsut silan sa kalapeng na yan ya pangilala na migkalat ya ginawa nilan, labi la ya manga propita na mig-ubat-ubat na magselsel ya manga utaw sa manga sala' nilan.

saleng na pigpa-indeg adti asdangan na Pangulu sa kadakula' na banwa.*

⁵ Aw kun awun magpakalat kanilan, awun laga na lumuwa' adti baka' nilan aw mangkasangab ya manga po-on nilan. Aw dun da kamatay ya pangkay singalan na malim magpakalat kanilan.

⁶ Awun katulus nilan magtagen sa ulan pada dili' maka-ulan dun ni manga allaw na mag-ubat-ubat silan sa un pa-edé' na Tyumanem, aw mabatug nilan uman ya tubig imo-un dugu'. Aw mabatug nilan pakelegan ya kadakula' na banwa sa madég na punganan na pagamak, pangkay kinunu ya kaliman nilan.

⁷ Aw sa pagkatigkas nilan mag-ubat-ubat adti manga utaw, awun lumuwa' na ayep na to-o kallekanan lekat adti gawang na wala' ya kantan-tanan. Aw tanamen nan ya duwa ya propita aw degen nan aw patayen nan silan.

⁸ Aw ya kanilan lawas mangkalugatang dun ni dalan na syudad. Ya syudad yeiy pigpa-unawa sa Sodoma aw Ihiptu asuntu na malatay ya bet na manga utaw na mig-eya' dun, manang ya tengteng ngalan nan, yan ya Jérusalim na dun pakalabuan ya kanaten Pangulu adti krus.

⁹ Aw seled na tulungallaw aw tenga', ya lawas nilan inunuwun na manga utaw na lekat adti madég na nasud, aw madég na tribu na maglong sa madég na punganan na tingeg aw wala' pag-

* **11:4** 11:4 Asini muna, ya lana na olibo, yan ya paggamiten adti salengan. Aw kun sumiga la ya saleng, ka-ilawan da ya mangitngit. Aw maynan uman, ya Ispiritu Santo na awun ni duwa ya propita yeiy maka-ilaw sa anenganeng na manga utaw kun unu ya matinaw.

unawa ya batek na kindal nilan. Aw dili' silan malim tumbay na lebeng ya lawas na duwa ya propita.

¹⁰ To-o baling magleya ya manga utaw na asini tas na lupa'. Aw mag-imo' silan sa dakula' na katipun aw magsi-atag-atagay silan asuntu sa pagkamatay na duwa ya propita na Tyumanem. Kay adti kanilan anenganeng, ya duwa yeiy, silan ya dyumala sa pagti-is asini tas na lupa'.

¹¹ Manang sa paglabay da na tulungallaw aw tenga', mataw ya duwa ya propita lekat adti pagkamatay, kay atagan silan na Tyumanem sa ginawa, aw magbangun silan. Aw magteneb ya manga utaw na kumita' sa pagkataw nilan.

¹² Aw tigkas yan, dumengeg ya duwa yeiy sa dakula' na tingeg lekat adti tas na langit na maglong, "Panik kamu adi!" Aw ma-engat ya duwa ya propita adti tenga' na labun pasinan adti tas na langit, aw tandawan silan na kanilan manga pon.

¹³ Aw yan na udas maglinug to-o na mabagseg. Aw mangkagettan ya sampulu' ka porsinto ya manga balay dun ni syudad. Aw pitummalalan ya utaw na mangkamatay. Manang ya manga eped na dili' mangkamatay, to-o silan magteneb. Aw ya un sampetan, deyen nilan ya Tyumanem na awun ni tas na langit.

¹⁴ Pagkatigkas da na kadwa na pyagamak na to-o kallekanan, awun pa uman katlu na dumatang.

Ya pag-eyep sa kapitu na trumpita

¹⁵ Tigkas yan, pig-eyep na kapitu na anghil ya trumpita nan. Aw awun madég na mangkabakla'

na tingeg na lyumekat adti tas na langit. Aw miglong silan, “Pigsayuwan da ya pagdumala asini tas na lupa', aw yan da ya Pangulu ya kanaten Tyumanem aw ya Misiyas na pigpadala nan. Aw ya paghari' nan, wala' ya tyamanan!”

¹⁶ Aw ya kaluwāan tag upat ya maggagaday na nyingkud adti asdangan na trunu na Tyumanem, lyumuhud silan aw pigsimba nilan sakanan,

¹⁷ aw miglong silan,
“Kay Tyumanem na migdumala sa kadég.
Wala' ya pagka-uman mu pangkay adun aw pangkay asini muna.

Dakula' to-o ya kanami pagpasalamat kanmu kay ya kanmu katundanan wala' ya maka-unawa. Ikaw ya tyumakmag sa kadég, aw migpalekat da ya kanmu paghari'.

¹⁸ Pangkay nyadaman ya manga nasud, manang dyumateng da ya pagpa-emel-emel mu kanilan.

Migpalekat da uman ya pag-ukum sa manga nyangkamatay na wala' pangintu-u kanmu.

Aw yeiy da uman ya allaw na atagan na tandan ya kanmu manga sugu-anen:

Yeiy ya manga propita,
aw ya kadég na nyangintu-u kan Jisu-Kristu,
pangkay mangkalangkaw silan
aw pangkay madalem,
kay alag silan kanmu manga utaw.

Manang yeiy da saba uman ya allaw na apnasen mu ya manga utaw na migkalat sa kadakula' na banwa.”

19 Tigkas yan, adti tas na langit, pig-uwangan ya kyabetangan sa trunu, aw pagkita-en da ya kaban na pigdayawan sa batu na pigsulatan sa pakang na Tyumanem. Aw nyangkalablab ya kilat aw kya-agadan na dadaneg aw dalakalak. Awun mabagseg na linug, aw nyangka-eyeng ya lupa', aw dyumugsu' ya dakula' na ulan na kya-epedan na ayis kasiling na mangkabakla' na batu.

12

Ya kaubayan aw ya ulud

¹ Aw awun pangilala adti langit na to-o madyaw. Awun kyinita' ku na kaubayan na migkadékgadég sa sega, aw apit adti siki nan ya bulan. Aw dun ni ulu nan awun korona na sampulu' tag duwa ya bitun.

² Pigpetesan sakanan, aw mig-ulangag asuntu na to-o migti-is. *

³ Aw awun pa uman sambuk na pangilala dun ni langit na yan ya to-o dakula' na ulud na mag-eya' adti dagat.* Mapula ya imbis nan aw awun pitu ya ulu aw sampulu' ya suwag nan. Adti tagsambuksambuk na ulu nan awun beleng.

⁴ Aw piglabet na ikug nan ya katulu na porsinto na manga bitun dun ni langit aw nyangkolug silan dun ni tas na lupa'. Aw nyindeg ya ulud

* **12:2** 12:2 Ya manga pangilala adti langit, yan ya pagpa-edé' sa allaw na pagkaütaw ni Jisus. Adti pagkaledekledek na manga bitun, awun porma na iman mu aw kaubayan, aw duwa ya kakawasan: si Iba aw si Maria. * **12:3** 12:3 Apit adti dalem na porma na kaubayan dun ni manga bitun, awun uman porma na malawig na ulud, aw pundingan yan sa bet ni Satanas.

adti asdangan na kaubayan na pigpetesan pada pagkaütaw na ise' kanen nan.

⁵ Aw kyaütawan ya kaubayan sa ise' nan na eseg. Manang wala' kakan na ulud kay maksay pigsakmit ya ise' aw pigdala adti tampid na Tyumanem dun ni trunu nan. Aw ya ise' yeiy un magdiyaga sa kadég na nasud kasiling na kanan manga karniro, aw mawid sa babunal na putaw na yan ya pagtameng sa manga utaw. Kay pigatagan sakanan na Tyumanem sa katundanan na magdumala.

⁶ Aw ya kaubayan na mig-ise', nyalaguy adti kaligbinan kay awun banwa na pigtagilan dadan na Tyumanem na un nan eya-an, pada sanggilaen kanan seled na sammalalan aw duwanggatus aw kaeneman ka allaw.

Ya dakula' na tanam adti tas na langit

⁷ Na, awun dakula' na tanam adti tas na langit. Si Migél sambuk sakanan na kapitan na manga anghil, aw pigtanam nilan ya ulud na yan si Satanas aw ya kanan manga sakup.

⁸ Aw pigdeg silan ni Migél. Yanagaw wala' da ya katundanan na ulud aw ya kanan manga sakup dun ni pigdumalaan na Tyumanem.

⁹ Aw pig-agbel silan adti lupa'. Aw ya dadan na ulud yeiy, yan saba si Satanas. Aw lekat dun ni manga allaw yan, gayed da nan paggawayan ya kadég na manga utaw.

¹⁰ Aw dyumengeg aku sa dakula' na tingeg na lekat adti tas na langit na miglong,

“Dyumateng da ya allaw na nyalingeb da ya pag-paluwa' na kanaten Tyumanem sa manga utaw magi sa katulus nan,

aw pigdumalaan nan ya kadég nilan.

Aw ya Misiyas na pigpadala nan, pig-atagan da nan uman na katundanan sa pagdumala.

Kay pig-agbel da ya magbabintangay sa manga kaylug tadun na nyangintu-u,

aw pig-alilinan lekat adti Kasakupan na pigdumalaan na Tyumanem.

Allaw aw gabi gayed nan silan pigbintangan adti asdangan na Tyumanem tadun.

¹¹ Manang dyeg na manga inulug tadun na manga mangintu-uway ya po-on tadun na si Satanas magi sa dugu' na pigpa-ilig na Nati na Karniro adti krus,

aw magi uman sa pag-ubat-ubat nilan sa tingeg na Tyumanem adti manga utaw na wala' ya pagpangintu-u.

Aw asuntu sa pagpangintu-u nilan, pigpadeleg nilan ya pagginawa sa Tyumanem, pangkay kamatayen pa ya un nilan datengan.

¹² Yanagaw kamu na nyeya' asini tas na langit, pagleya kamu!

Manang kamu na nyeya' dun ni lupa' aw adti dagat, malatay saba ya datengan mayu.

Kay adtu la si Satanas aw manga sakup nan aw to-o sakanan nyadaman,

kay kya-edean da nan na dakman tagbi' ya nyasama' na manga allaw nan.”

¹³ Aw sa pagka-edean na ulud na pig-agbel da sakanan adti tas na lupa', pigdalug nan ya

kaubayan na kyautawan da sa ise' nan na eseg kay un nan pamulayaman.

¹⁴ Manang wala' nan kasabi, kay pig-atagan ya kaubayan na duwa ya mabakla' na panid kasil-ing na panid na malambegek pada makalupad sakanan pasinan adti kaligbinan na dadan da pigtagilan kanan na Tyumanem. Aw dun da sakanan sanggila-a aw pigtamengan seled na tungkaumay aw tenga'.

¹⁵ Sa pagka-edede' da na ulud na dili' nan kasaban ya kaubayan, yanagaw dyumuppu sakanan sa dakula' na tubig aw nyuntul ya ba' pasinan adti kaubayan pada manud sakanan.

¹⁶ Manang pigtabangan na lupa' ya kaubayan. Mignganga ya lupa' aw pigseyep nan ya tubig na pigduppu na ulud.

¹⁷ Yanagaw kyadugangan pa ya kadaman na ulud adti kaubayan, aw mig-imo' ya ulud sa dakula' na tanam adti manga nyasama' na manga buwadbuwad na kaubayan. Kay silan ya dyu-malug sa manga sugu' na Tyumanem aw migpa-edede' sa Madyaw na Ubat-ubat kan Jisus adti manga utaw.

¹⁸ Aw nyindeg ya ulud adti pantad dun ni dulug na dagat.

13

Ya tagna' na ayep na to-o kallekanan

¹ Awun kyinita' ku na kasiling na ayep na to-o kallekanan na tyumungngaw lekat adti dagat. Pitu ya ulu aw sampulu' ya suwag nan. Adti tagsambuksambuk na suwag nan awun

nyakatampuk na beleng. Aw adti tagsambuksam-buk na ulu nan awun nyakasulat na manga tingeg na malatay adti Tyumanem.

² Aw ya lawas na ayep yeiy kasiling na léopardo. Aw mabakla' ya manga siki nan kasiling na oso. Aw ya manga untu nan, to-o matalem kasiling na untu na liyon. Aw pig-atagan sakanan na ulud na katulus, aw trunu, aw katundanan na un magdumala asini tas na lupa'.

³ Adti sambuk na ulu na ayep yan, awun dakula' na pali' na makamatay manang nyaguli' da. Aw to-o nya-enneng-enneng ya kadég na utaw sa ayep yeiy, aw dyumalug silan kanan.

⁴ Aw pigsimba nilan sakanan, aw miglong silan, “Wala' ya maka-unawa kanan, aw wala' uman ya maka-atu kanan!” Aw pigsimba nilan uman ya ulud kay yan ya mig-atag kanan sa katundanan na un magdumala.

⁵ Na, pigtumbay na Tyumanem adti ayep ya pag-patastas sakanan pagka-utawun, aw ya paglong sa malatay adti Tyumanem, aw ya pagdumala seled na kapatan tag duwa ya bulan.

⁶ Yanagaw piglongan nan na malatay ya Tyumanem dala ya kanan ngalan aw ya kanan eya-anan aw ya kadég na nyeya' adti tas na langit.

⁷ Aw pigtumbay uman adti ayep ya pag-imo' sa dakula' na tanam adti manga utaw na nyangintuu sa Tyumanem, pada degen nan silan. Aw pigtumbay uman kanan ya pagdumala sa kadég na manga tribu aw manga nasud, aw kadég na manga utaw na miglong sa madég na punganan na tingeg aw adti manga utaw na wala' pag-unawa ya batek na kindal nilan.

⁸ Ya ayep yeiy, simbaen na kadég na manga utaw na wala' kasulat ya ngalan nilan adti libru na piglistan sa manga nyakatagtun sa ginawa na wala' ya katigkasan. Sa wala' pa ka-imo' ya kadakula' na banwa, ya manga utaw yeiy, dadan da na wala' pakasulat ya manga ngalan nilan dun ni libru na pig-awidan na Nati na karniro na pigpatay.

⁹ Yanagaw, magpakatadeng kamu na dili' mayu pagpalipaslipasan ya piglong ini:

¹⁰ Pangkay singalan ya magpa-allang pada dili' patayen, allangen sakanan.

Aw pangkay singalan ya dili' malim magpa-allang, patayen saba sakanan.

Asuntu na nyangintu-u la kamu kan Jisu-Kristu, ti-isa mayu ya madég na pamulayam aw padelega mayu ya kamayu pagpangintu-u.

Ya kadwa na ayep na to-o kallekanan

¹¹ Pagkatigkas yan, kyumita' aku sa sambuk pa uman na ayep na to-o kallekanan na lyumuwa' lekat adti lupa'. Ya ayep yeiy, awun duwa ya suwag nan na kasiling na suwag na tagbi' pa na karniro, manang dun ni paglong nan kasiling sakanan na ulud na matigawayay.

¹² Aw piggamit nan ya kadakula' na katundanan na pig-atag kanan na tagna' na ayep. Aw piggelgel nan ya manga utaw asini tas na lupa' na simbaen nilan ya tagna' na ayep na awun pali' na makamatay manang nyaguli' da.

¹³ Madég ya milagru na pig-imo' na kadwa na ayep, pangkay ya pagpa-ulan sa atulun lekat adti langit, pada kita-en ya katulus nan.

¹⁴ Alag nan nyabatug ya manga milagru na pigpa-imo' kanan na tagna' na ayep. Aw magi sa kanan pigpan-imo', kyagawayan nan ya kadég na utaw na nyeya' asini tas na lupa'. Aw pigsugu' nan ya manga utaw na mag-imo' silan sa inutaw na tagna' na ayep, kay pigtibas sakanan aw dakula' ya pali' manang wala' sakanan kamatay.

¹⁵ Aw pigtumbay adti kadwa na ayep na atagan nan ya inutaw na ginawa pada makapaglong aw magsugu' na pamatayen ya manga utaw na dili' malim magsimba sa inutaw.

¹⁶ Beke' na yan da olo'. Piggelgel nan uman ya kadég na manga utaw na dumawat sa marka dun ni kalintu na kamaw nilan, aw kun dili', adti kanilan bayu'. Pangkay mangkalangkaw silan aw kun tagitu' na utaw, aw mayaman, aw pangkay kun wala' ya pagkamangan nilan, aw pangkay matas ya dengeg nilan, aw pangkay allang aw dili' allang, alag nilan dawaten ya marka.

¹⁷ Kun wala' ya marka nilan, dili' silan maka-baligya' aw makabayad. Aw ya marka, yan ya numiro na palangad ngalan na tagna' na ayep.

¹⁸ Yanagaw, ka-ilangan ya katadeng, kay ya utaw na matadeng mag-iyap sa kakawasan na numiro na tagna' na ayep, ka-edē-an nan uman kun singalan ya utaw yan. Kay ya numiro na kanan ngalan, yan ya enemenggatus aw kaeneman tag enem.

14

Ya Nati na Karniro aw ya sanggatus aw kapatan tag upat kamalalan ya manga utaw

¹ Pagkatigkas yan, awun pa uman kyinita' ku: Ya Nati na Karniro nyinindeg adti tas na Buntud na Ziyon. Aw awun manga eped nan na sanggatus aw kapatan tag upat kamalalan ya manga utaw.

* Aw nyakasulat dun ni kanilan manga bayu' ya ngalan na Ama aw ngalan na Ise' nan na yan ya Nati na Karniro.

² Aw dyumengeg aku sa tingeg na lyumekat adti tas na langit na kasiling na sagana na tubig, aw kasiling uman na dalakalak, aw kasiling uman na mangkadyaw na uni na madég na manga arpa.

³ Aw ya sanggatus aw kapatan tag upat kamalalan migdalangan silan adti asdangan na trunu na Tyumanem aw adti asdangan na upat ya kérubim aw adti kaluwāan tag upat ya maggagaday. * Aw yan ya pigdalangan nilan ya bagu na dalangan na silan olo' ya nyaka-edé' kay piglekat silan ni Jisus.

⁴ Ya manga utaw yeiy, silan ya migpadeleg na wala' kalipa-i kay wala' silan paka-ilabet sa manga kaubayan. Pigdalug nilan baling ya Nati na Karniro pangkay ayin kadtu. Yeiy ya manga utaw na piglekat da na Tyumanem lekat adti manga utaw asini tas na lupa'. Kasiling silan na tagna' na pag-ani na pigdugsu' adti Tyumanem aw adti Nati na Karniro.

* **14:1** 14:1 Asini kapitulu, ya kakawasan na sanggatus aw kapatan tag upat ka malalan, yan ya madég na manga mangintu-uway kan Kristu na dili' ma-iyap. *

14:3 14:3 Dun ni kapitulu 5 birsikulu 8 kya-edé-an tadun na ya kaluwāan tag upat na nyan-ingkud adti asdangan na trunu, nyawid silan sa manga arpa. Aw asini birsikulu yeiy, silan ya miggagad sa manga mangintu-uway na magdalangan.

⁵ Aw wala' ya nyakapaglong na galu-un silan, aw wala' ya pagsala' sa bet nilan.

Ya tulu ya anghil

⁶ Pagkatigkas yan, kyumita' aku sa sambuk na anghil na lyumupad dun ni balintenga-an. Aw dyala nan ya Madyaw na Ubat-ubat na wala' ya pagka-uman. Aw pigpa-edē' nan yeiy adti kadēg na manga utaw na asini tas na lupa', pangkay unu ya batek na kindal nilan, aw ya kanilan tribu, aw pangkay ayin silan na nasud paka-akup, aw kun unu ya punganan na tingeg na piglong nilan.

⁷ Aw miglong ya anghil adti kanilan sa dakula' na tingeg, “Kalleki mayu ya Tyumanem aw deye-nan mayu sakanan! Kay dyumateng da ya udas na kanan pag-ukum. Simbaēn mayu sakanan, kay yan ya mig-imo' sa langit aw sa kadakula' banwa, aw sa dagat, aw sa manga tyugbulan na tubig.”

⁸ Pagkatigkas yan, awun kyinita' ku na kadwa na anghil na dyumalug sa nyaka-una. Aw miglong sakanan, “Wala' da! Wala' da ya dengeg na Babil asini tas na lupa'. * Pigpa-emel-emel da sakanan

* **14:8** 14:8 Dun ni Génésis 10:10, yan ya tagna' na pagkasampet sa syudad na Babil na pigtulluk ni Nimrod. Aw dun uman ni Génésis 11, kya-edē-an tadun na migkasambuk ya manga utaw migtulluk sa matas na torri na un nilan galu pakapeten ya tuktuk nan adti tas na langit. Manang wala' katutuki ya Tyumanem, aw ya syampetan yan, pigbelengbeleng nan ya tingeg nilan pada dili' silan magka-iyede', aw pigbeklag nan silan adti kadakula' na banwa. Yanagaw ya pagsimba sa sangkamulu' na manga tyumanem, aw ya pag-imo' sa manga inutaw na un nilan pagsimbaēn, aw ya pagkasala-enen na palangad pagsimba sa manga tyumanem nilan, alag dun lekat ni syudad na Babil asini muna.

kay piggagad nan ya kadég na nasud adti pag-imo' sa to-o malatay.”

⁹ Aw kyumita' da aku uman sa katlu na anghil na dyumalug sa kadwa. Aw miglong sakanan sa dakula' na tingeg, “Pangkay singalan ya magsimba sa tagna' na ayep aw sa kanan inutaw aw dumawat sa marka nan adti kanan bayu', aw kun wala', adti kanan kamaw,

¹⁰ pa-inem kanan saba ya kadaman na Tyumanem na awun ni seled na tabu' na pigtagilan da nan. Magti-is ya utaw yan dun ni atulun aw asupri. Aw ya pagti-is nan bantayan na manga anghil na Tyumanem aw Nati na Karniro.

¹¹ Asuntu sa pagsimba na manga utaw sa tagna' na ayep aw kanan inutaw, aw asuntu uman sa pagdawat nilan sa marka na kanan ngalan, yanagaw gayed silan magti-is, allaw aw gabi. Aw ya ebel na lekat adti laga na atulun na magpati-is kanilan, gayed mullut adti tas na wala' ya tyamanan.”

¹² Kay manga inulug na nyangintu-u kan Jisu-Kristu aw dyumalug sa sugu' na Tyumanem, ti-isa mayu ya manga pamulayam.

¹³ Na, awun uman dyengeg ku na tingeg lekat adti tas na langit, law nan, “Sulata ya ini: ‘Lekat adun, madyaw ya kana manga utaw na matay dun ni pagpangintu-u kan Jisus na Pangulu tadun.’ ”

Aw miglong ya Ispiritu, “Matinaw saba na makalagdeng da silan lekat adti kanilan pagud, aw madawat da nilan ya tandan sa manga pigpan-imo' nilan na madyaw.”

Ya pag-ani sa aniyenen asini tas na lupa'

¹⁴ Pagkatigkas yan, awun kyinita' ku uman na labun na maputi', aw ya nyingkud dun iman mu aw Ise' na Utaw. Awun korona na bulawan adti ulu nan, aw nyawid sakanan sa to-o matalem na gagalab.

¹⁵ Aw awun uman anghil na lyumuwa' lekat adti Témplo na awun ni tas na langit, aw migtatawag sakanan sa dakula' na tingeg adti nyingkud dun ni labun, law nan, “Dyumateng da ya udas na pag-ani! Galaba la ya aniyenen kay nyangka-inug da.”

¹⁶ Yanagaw piggalab nan ya aniyenen dun ni tas na lupa'.

¹⁷ Tigkas yan, kyumita' aku uman sa sambuk na anghil na lyumuwa' lekat adti Témplo na awun ni tas na langit. Aw nyawid uman sakanan sa to-o matalem na gagalab.

¹⁸ Aw awun pa uman anghil na lyumuwa' lekat adti tampid na sunuganan sa insénso. Yeiy ya pigtaliguwan sa atulun. Aw migtatawag sakanan sa dakula' na tingeg adti eped nan na nyawid sa gagalab na to-o matalem, law nan, “Dalāa ya kanmu gagalab adti tas na lupa'. Utuda ya manga bunga na paras aw panimuna, * kay nyangka-inug da.”

¹⁹ Yanagaw piggalab na anghil ya manga punggungan na paras. Aw pigpanimun nan ya manga bunga lekat adti parasan, * aw pig-asag adti to-o dakula' na pigisanan. Aw ya pagpigis sa

* **14:18** 14:18 Ya kakawasan na pundinganan sa bunga na paras, yan ya manga utaw na kyumele kan Jisu-Kristu. * **14:19** 14:19 Ya parasan, pundinganan sa manga utaw na Isra-él.

bunga na paras, yan ya pundinganan sa kadaman na Tyumanem.

²⁰ Na, ya pigisanan sa bunga na paras, apit adti luwa' na syudad na Jérusalim. Aw ya litek na lyumuwa', yan ya pundinganan sa dugu' na manga utaw na pigpamatay na Tyumanem asuntu na wala' silan pangintu-u. Aw ya kalalem na dugu', taman na kakang na kuda'. Aw ya kalawig na pig-iligan na dugu', tulungatus ka kilometro.

15

Ya manga pagamak na pigdala na pitu ya anghil

¹ Pagkatigkas yan, awun pa uman sambuk na kyinita' ku na kabelengbelengan na pangilala adti langit.* Awun pitu ya anghil, aw ya tagsambuk-sambuk kanilan dyumala sa kayapung na awun pagamak adti seled. Yeiy da ya kalingeban na kadaman na Tyumanem.

² Pagkatigkas yan, kyinita' ku ya linaw na kasil-ing na dagat na to-o matinaw aw laga na atulun na masélang. Aw nyindeg dun ni tas na linaw ya manga mangintu-uway na nyakapadeleg dun ni pagpangintu-u nilan kan Kristu pangkay dakula' ya pamulayam aw kalugan. Pigdeg nilan ya tagna' na ayep. Wala' silan pagsimba sa kanan inutaw, aw wala' silan pagpamarka sa ngalan nan. Aw kyinita' ku silan na nyan-awid sa manga arpa pada deyen ya Tyumanem.

* **15:1** 15:1 Asini birsikulu yeiy, pigkasampetan ya pagliku' ni Jisus. Adti kapitulu 12 aw birsikulu 1, pigkasampetan ya pagkaütaw nan asini tas na lupa'. Ya duwa ya pangilala yeiy, alag silan madyaw.

³ Aw pigdalangan nilan ya dalangan ni Moysis na sugu-anen na Tyumanem. Aw yan uman ya dalangan na Nati na Karniro. Aw ini ya dalangan nilan:

“Kay Tyumanem na migdumala sa kadég.
Kabelengbelengan ya manga pig-imo' mu,
yanagaw to-o migleya ya manga utaw!
Ikaw ya hari' sa manga nasud, aw ya kanmu
pagbaya' alag matinaw.

⁴ Singalan utawa ya dili' mallek kanmu?
Aw singalan uman ya dili' magdeyen sa kanmu
ngalan?

Kay ikaw olo' ya Pangulu,
aw wala' ya sala' dun ni kanmu.
Yanagaw, dumulud kanmu ya madég na manga
utaw lekat adti manga nasud,
aw magsimba silan kanmu,
kay pigbukasan da mu adti kanilan ya kanmu
pagbaya' na alag matinaw.”

⁵ Pagkatigkas yan, kyinita' ku na kya-uwangan ya Témplo na Tyumanem na awun ni tas na langit. Aw yeiy uman ya pigbetangan sa kaban na pigdayawan sa batu na pigsulatan sa pakang na Tyumanem.

⁶ Aw lyumuwa' lekat dun ya pitu ya manga anghil aw dyumala silan sa pitu ya pagamak. Migkadékgadég silan sa téla na to-o maputi'. Aw awun pigsalay nilan na pig-imo' lekat adti bu-lawan.

⁷ Pagkatigkas yan, ya tagsambuksambuk na anghil pig-atagan na kérubim sa kayapung na bu-lawan. Aw ya manga kayapung alag nyangkatmu'

na dakula' na kadaman na Tyumanem na awun ginawa na wala' ya katigkasan.

⁸Aw ya Témplo na awun ni tas na langit, nyatmu' na ebel aw kalalamdag na lyumekat adti katulus na Tyumanem. Yanagaw wala' ya makaseled menda' na dili' matigkas ya pitu ya pagamak na manga anghil adti manga utaw.

16

Ya pitu ya kayapung na pigseledan sa kadaman na Tyumanem

¹Aw awun dyengeg ku na to-o dakula' na tingeg na lekat adti Témplo na awun ni tas na langit na miglong adti pitu ya anghil, “Na! Panaw da kamu aw asagan mayu adti tas na lupa' ya adti seled na pitu ya kayapung na nyatmu' na kadaman na Tyumanem.”

²Yanagaw, ya tagna' na anghil, pig-asag nan adti tas na lupa' ya awun ni seled na kanan kayapung. Aw ya manga utaw na migpamarka sa marka na tagna' na ayep aw migsimba sa inutaw nan, alag silan dyatengan na ibung.

³Pagkatigkas yan, ya kadwa na anghil, pig-asag nan adti dagat ya awun ni seled na kanan kayapung. Aw ya tubig migkabaluy lipanug na kasiling na dugu' na utaw na nyatay. Aw ya tagbanwa na dagat, alag nyangkamatay.

⁴Pagkatigkas yan, ya katlu na anghil, pig-asag nan ya awun ni seled na kayapung nan dun ni manga kaŭlo na tyugbulan na tubig aw manga mangkabakla' na ganga' na tubig, aw migbaluy dugu' ya tubig.

⁵ Aw dyengeg ku ya tingeg na anghil na migtunggu' sa tubig, law nan:

“Kay Tyumanem, matinaw saba ya kanmu pag-baya'.

Wala' ya pagka-uman mu pangkay adun aw pangkay asini muna.

Wala' ya sala' dun ni kanmu, yanagaw ikaw olo' ya umba' mag-ukum sa manga utaw na malatay.

⁶ Pigpatay nilan ya manga utaw na nyangintu-ukan Jisu-Kristu aw ya manga propita mu asini muna.

Yanagaw ikaw ya magmalit kanilan.”

⁷ Aw awun pa uman dyengeg ku na tingeg na lyumekat adti dalem na sunuganan sa insénso, law nan, “Kay Tyumanem na migdumala sa kadég, umba' aw matinaw saba ya kanmu pag-baya'.”

⁸ Pagkatigkas yan, ya kapat na anghil, pig-asag nan dun ni sega' ya awun ni seled na kanan kayapung. Aw to-o kyadugangan ya kapasu' na sega, aw nyangkalusu ya lawas na manga utaw.

⁹ Aw asuntu na nyangkalusu ya lawas nilan, yanagaw pigtullun nilan ya ngalan na Tyumanem, kay yan ya migpadala sa pagamak yeiy adti kanilan. Manang kenne' na wala' silan pagselsel aw wala' silan pagdeyen kanan.

¹⁰ Pagkatigkas yan, ya kalima na anghil, pig-asag nan dun ni trunu na tagna' na ayep ya awun ni seled na kanan kayapung. Aw ya kadakula' na kasakupan nan to-o migkangitngit. Aw gayed nyanpanakmel ya manga utaw kay to-o silan migti-is sa kasakit.

¹¹ Aw gayed nilan pigtullun ya Tyumanem na awun ni tas na langit asuntu sa kasakit na manga ibung dun ni manga lawas nilan. Manang kenne' na wala' silan pagselsel sa malatay na manga imo-unun nilan.

¹² Pagkatigkas yan, ya kanem na anghil, pig-asag nan dun ni dakula' na ganga' na Yupratis ya awun ni seled na kanan kayapung. Aw dayaw kyatiyan ya Yupratis pada maka-agi ya manga hari' na lekat adti silatan.

¹³ Aw awun kyinita' ku na tulu ya malatay na ispiritu na iman mu aw ambak. Lyumuwa' ya sambuk lekat adti baka' na ulud, aw ya sambuk lekat adti baka' na tagna' na ayep, aw ya sambuk lekat adti baka' na kadwa na ayep na yan ya propita na galu-un. *

¹⁴ Ya tulu ya malatay na ispiritu yeiy, alag silan busaw, aw nyaka-imo' silan sa manga milagru magi sa kanilan katulus. Aw nyadtu silan ni manga hari' na migdumala asini kadakula' na banwa. Kay ya tud nilan, yan ya magtipun sa madég na manga sundalu na manga hari' pada tanamen nilan ya kasakupan na Tyumanem. Manang dun ni allaw yan, pakita' na Tyumanem na yan ya migdumala sa kadég.

¹⁵ Pakanyegi mayu ya piglong ni Jisu-Kristu idtu muna, law nan, "Ya pagliku' ku kasiling na matakaw. Madyaw ya kana utaw na mag-inap sa unu ya un dumateng aw dadan da syumut sa

* **16:13** 16:13 Ya ulud na dun ni dagat, yan si Satanas. Aw ya tagna' na ayep, yan ya utaw na antikristu. Aw ya kadwa na ayep, yan ya propita na galu-un na gayed dyumalug sa pagkaliman na tagna' na ayep.

kadégkadég nan. Kay ya utaw na wala' pakatagi-lan, yan ya mamulamula adti asdangan na manga utaw.”

¹⁶ Aw pigtipun na manga malatay na ispiritu ya manga hari' adti sambuk na banwa na pign-galanan na Armagédon adti tinfgeg na Hibriyu.*

¹⁷ Aw pagkatigkas yan, ya kapitu na anghil, pig-asag nan dun ni balintenga-an ya awun ni seled na kayapung nan. Aw awun dyengeg ku na to-o dakula' na tingeg na lekat adti Témpló na awun ni tas na langit, law nan, “Nyatigkas da ya kadég!”

¹⁸ Aw tigkan nyangkalablab ya kilat, aw migdadane aw kya-agadan na dalakalak. Aw awun to-o mabageg na linug na wala' pa lemena na manga utaw.

¹⁹ Ya madengeg na syudad* dayaw nyatenga' na katulu. Aw nyangkagettan uman ya manga syudad na manga nasud, aw wala' da ya pagka-mangan nilan. Aw wala' kalingawi na Tyumanem na pe-emel-emelen ya manga utaw na nyeya' dun ni Babil. Manang pigpa-inem nan silan baling sa palangad bino dun ni seled na manga kaya-pung, aw yeiy saba ya dakula' na kadaman na Tyumanem.

²⁰ Ya kadég na pulu' na dagat, wala' da kita-a, aw

* **16:16** 16:15-16 Ya ngalan na banwa yeiy dun ni tingeg na Hibriyu, Har Mo-éd. Aw ya kakawasan nan: Buntud na Pagkatipunan. Madég ya anenganeng na manga utaw kun ayin apit ya buntud yeiy. Sambuk na anenganeng nilan, yan ya Buntud na Ziyon na apit adti Jérusalim na pigkasampetan adti kapitulu 14, birsikulu 1.

* **16:19** 16:19 Adti anenganeng na madég na manga utaw, ya syudad yeiy, yan ya Jérusalim. Aw yeiy uman ya syudad na pigkasampetan adti 11:2 aw 11:8.

maynan uman ya manga buntud.

²¹ Aw pigpa-ulanen ya manga utaw na ayis na kasiling na kabakla' na batu na tag kalimaan ka kilo. Aw pigtullun baling nilan ya Tyumanem asuntu sa manga batu na ayis. Kay to-o dakula' ya pyagamak nan kanilan.

17

Ya kaubayan na magkasala-enen aw ya ayep na mapula

¹ Pagkatigkas na pitu ya anghil mig-asag sa awun ni seled na kayapung nilan, ya sambuk kanilan dyumulud kanak aw miglong, “Kadi kaw! Pakita' ku kanmu ya pagpa-emel-emel sa kaubayan na to-o madengeg asuntu sa manga pagkasala-enen nan. Nyingkud sakanan adti palangad trunu nan aw pigdumalaan nan ya madég na manga tubig.

² Migkasala-enen kanan ya madég na manga hari' asini tas na lupa'. Aw nyabuyu nan ya manga utaw adti imo-unun na malatay, aw kasiling silan na nyalangulangu na inemenen.”

³ Tigkas yan, magi sa Ispiritu Santo, pigpa-agad aku na anghil adti kaligbinan. Aw awun kyinita' ku na kaubayan na nyingkud adti tas na ayep na to-o kallekanan. Mapula ya lawas na ayep na kasiling na dugu', aw pitu ya ulu nan aw sampulu' ya suwag. Aw dun ni kadakula' na lawas nan awun nyakasulat na tingeg na malatay adti Tyumanem.

⁴ Aw migkadégkadég ya kaubayan sa batek na tapel kasiling na pagsutun na hari',* aw mapula kasiling na dugu', aw syumut uman sakanan sa pagkana' na bulawan, aw pérلاس, aw manga eped na batu na to-o dakula' ya alaga'. Aw awun pigawidan nan na kayapung na bulawan na nyatmu' na pagkasala-enen nan na to-o malatay.

⁵ Aw awun ngalan na nyakasulat dun ni bayu' nan na pigtagu' ya kakawasan. Aw ini ya nyakasulat dun:

“Ya Babil, yeiy ya syudad na to-o dengganen.

Yeiy ya ina na madég na kaubayan na magkasala-enen,

aw yeiy uman ya lyekatan sa kadég na malatay asini tas na lupa'.”

⁶ Aw ya kaubayan yeiy kyinita' ku na nyalangulangu asuntu sa dugu' na manga utaw na nyangintu-u kan Jisus na pyamatay nan.

Aw sa pagkita' ku kanan, to-o aku nyabelengbeleng.

⁷ Manang miglong ya anghil kanak, “Ananga' kaw mabelengbeleng sa kyinita' mu? Pa-edé' ku kanmu ya kakawasan na pigtagu' sa kaubayan yeiy, aw ya ayep na pig-ingkudan nan na awun pitu ya ulu aw sampulu' ya suwag.

⁸ Ya ayep na kyinita' mu, awun ginawa nan idtu muna, manang adun wala' da sakanan kita. Aw dumateng ya allaw na lumuwa' sakanan lekat adti gawang na wala' ya katantanan. Manang pagkatigkas yan, pa-emel-emelen sakanan na wala' ya tyamanan. Kita-en sakanan na manga

* 17:4 17:4 Ya batek na pagsutun na hari', tapel.

utaw na wala' ya ngalan nilan dun ni libru na pigsulatan sa manga nyakatagtun sa ginawa na wala' ya katigkasan, ya libru yeiy pig-imo' da dadan sa wala' pa ka-imo' ya kadakula' na banwa. Sa pagkita' nilan sa ayep yeiy ma-enneng-enneng silan. Kay asini muna utaw pa sakanan aw nyatay, manang adun nyataw da uman salut.

⁹ “Yanagaw ka-ilangan ya katadeng pada kala-betan ya ini: Ya pitu ya ulu, yeiy ya pitu ya buntud na pig-ingkudan na kaubayan yan. Aw ya sambuk uman na kakawasan nan, yan ya pitu ya hari'.

¹⁰ Nyangkamatay da ya lima ya hari', manang ya sambuk tolobo pa sakanan migdumala. Aw ya kapitu na hari' un pa dumateng, manang dili' madugay ya pagdumala nan.*

¹¹ Ya ayep na kyinita' mu idtu, manang wala' da adun, yeiy saba ya kawalu na hari'. Masiling sakanan sa pitu ya hari', ya datengan nan pa-emel-emelen uman na wala' ya tyamanan.

¹² Aw ya sampulu' ya suwag na kyinita' mu adti kanan, yan ya sampulu' ya hari' na wala' pa atagi sa magdumala sa kanilan manga kasaku-

* **17:10** 17:10 Ya lima ya hari' asini birsikulu, yan ya lima ya manga impirador na migdumala sa kasakupan na Roma asini muna: si Octavian Augusto Caesar, si Tibériyo, si Caligula, si Cláudiyo, aw si Néro. Ya kadég nilan, iman nilan aw tyumanem silan, aw kaliman nilan na simbaen na manga utaw. Tigkas yan, lima pa uman ya migsayusayu na impirador dalā si Véspasiyan aw si Tito, manang wala' nilan kalimi na simbaen silan na manga utaw. Pagkatigkas yan, syumayu la uman si Domitian, aw yan ya kaliman nan simbaen na manga utaw. Aw yan ya impirador na nyamulayam sa manga mangintu-uway dun ni manga allaw ni Juan. Aw ya nyakasayu kan Domitian, yan si Nérva.

pan. Manang sa pag-ingkud da nilan, sangka-udas olo' ya pagdumala nilan eped na tagna' na ayep.

¹³ Magkasambuk ya anenganeng nilan na tumbay adti tagna' na ayep ya kanilan katundanan sa pagdumala sa manga kasakupan nilan dala ya kabatug nilan.

¹⁴ Aw mag-imo' silan sa tanam adti Nati na Karniro. Manang degen nan silan, kay ya Nati na Karniro yan ya Pangulu sa kadég na manga pangulu aw ya Hari' sa kadég na mighari'. Ya manga mangintu-uway na pigtawag nan aw pigpamalli' da nan, silan ya eped nan tumanam kanilan."

¹⁵ Migpadeleg ya anghil miglong kanak, "Ini ya kakawasan na kyinita' mu sa manga tubig na pig-ingkudan na kaubayan na migkasala-enen: Ya manga tubig, yan ya madég na manga utaw na lekat adti madég na nasud aw miglong sa madég na punganan na tingeg.

¹⁶ Aw ya sampulu' ya hari' aw ya tagna' na ayep, dumutan nilan ya kaubayan na migkasala-enen. Yanagaw pangamangen nilan ya kadég na pametang nan aw dayaw nilan palluwasan taman na wala' da ya masama' dun ni lawas nan. Aw tigkas yan, badasan nilan kanen ya unud na kaubayan yan aw sangaben nilan ya masama'.

¹⁷ Kay pigbetang na Tyumanem adti anenganeng na manga hari' na magkasambuk silan na un magtumbay adti tagna' na ayep sa pagdumala sa manga sakup nilan menda' na matuman ya piglong na Tyumanem.

¹⁸ Aw ya kaubayan na kyinita' mu, yeiy ya pundinganan sa dengganen na syudad na migdu-

mala sa manga hari' asini kadakula' na banwa.

18

Ya pagkalat na Babil

¹ Pagkatigkas yan, kyumita' aku uman sa sambuk na anghil na nyanog lekat adti tas na langit. Aw dakula' ya katundanan na pig-atag kanan. Aw kya-ilawan ya kadakula' na banwa asuntu na nyinag sakanan.

² Aw migtatawag sakanan sa dakula' na tingeg, law nan:
“Wala' da! Wala' da ya dengeg na Babil asini tas na lupa'.

Nya-imo' da eya-anan na manga busaw
aw patagu-anan sa kadég na manga malatay na ispiritu,
aw katipunanan na kadég na malipa' na langgam
aw malyaw na mannanap.

³ Aw nyagagad na Babil ya kadég na nasud adti pag-imo' sa to-o malatay.
Aw migkasala-enen kanan ya madég na manga hari' asini tas na lupa'.

Aw ya manga magbalikwatay asini tas na lupa' nya-imo' silan makabatug asuntu na to-o sakanan magkalim sa manga ka-unan na dakula' ya alaga'.”

⁴ Aw awun pa uman dyengeg ku na tingeg na lyumekat adti tas na langit, law nan:

“Kamu na kanak manga utaw, luwa' kamu pagaw makasambuk kamu adti manga sala' na Babil
aw pagaw makasambuk kamu uman sa un pagamak kanan.

⁵ Kay ya manga sala' nan gayed da mig-ilantulantu menda' na syumangku' adti langit.

Dili' kalingawan na Tyumanem ya madég na pigpan-imo' nan na malatay.

⁶ Imo-a adti kanilan ya kasiling na pig-imo' nilan adti manga eped.

Kun unu ya pagpamulayam nilan sa eped, dobliya ya pamulayam kanilan.

Yanagaw to-o dakula' ya pagpa-emel-emel na Tyumanem kanilan.

⁷ Kun sangunu ya pagpatastas nilan sa kanilan pagka-utawun

aw ya kanilan pagkamayaman aw ka-unan na dakula' na alaga',

imo-a kanilan ya umba' sa manga sala' nilan.

Yanagaw atagan silan na manga pagamak aw kakalatan na ginawa,

kay ya Babil kasiling na kaubayan na migpalibantug miglong adti anenganeng nan,

'Aku ya rayna!

Nyingkud aku adti kanak trunu na un magdu-mala.

Dili' aku kasiling na balu na migkalat ya ginawa.'

⁸ Manang asuntu na pagpalibantug nilan, dumateng adti kanilan ya madég na pagamak seled na sangallaw.

Lemenen nilan ya pagkamatay aw ya kageteman aw ya kakalatan na ginawa.

Aw ya datengan nilan ya masangab silan.

Kay to-o matulus si Tyumanem, aw yan ya mag-ukum kanilan."

⁹ Aw ya manga hari' asini tas na lupa', kita-en nilan adti mawat na mullut ya ebel na

pagkasangab na Babil. Aw magpansisugaw aw magpansi-ulangag silan asuntu sa kakalatan na ginawa nilan, kay nyakasambuk silan kanan adti pagkasala-enen aw pagkamayaman.

¹⁰ Magpakawat silan aw tandawan nilan ya laga na atulun na maglagablab. Aw magteneb silan pagaw kasaban silan uman na pagpa-emel-emel aw pagpati-is. Aw maglong silan,

“Syapadan! Syapadan ya syudad iyan!

Wala' da ya ka-unan nan.

Wala' da ya dengeg nan.

Aw wala' da ya katundanan nan asini tas na lupa'.

We...kay Babil, seled na sangka-udas dyumateng da kanmu ya pagpa-emel-emel na Tyu-manem.”

¹¹ Pagpansasugaway aw mag-ulangag ya manga magbalikwatay asuntu sa kakalatan na ginawa nilan. Kay wala' da ya manga utaw na un mandata aw mambayad sa kanilan manga paninda na pig-akut nilan.

¹² Wala' da ya un mayad sa manga bulawan, aw bulawan na maputi', aw batu na dakula' ya alaga', aw manga pérlas, aw téla, aw kadégkadég na tapel ya batek aw mapula, aw téla na pig-imo' na sinulib na sida. Aw wala' ya un mayad sa manga kawuy na to-o manimbo', aw manga pametang na pig-imo' lekat adti tangu na élipanti. Aw manga pametang na pig-imo' lekat adti kawuy na dakula' ya alaga', aw bronsi, aw putaw, aw batu na to-o magsalinang.

13 Aw wala' uman ya mayad sa sinamon, aw manga anagay, aw insénso, aw mira, aw uliban,* aw bino, aw mantika' aw lana na olibo, aw harina, aw trigu. Aw wala' da uman ya un mayad sa manga baka, aw manga karniro, aw manga kuda' aw manga kalisa, aw manga allang.

14 Maglong ya manga magbalikwatay,
“Ya kadég na pametang na kaliman galu na manga utaw tagtunun, nyalanas da baling.
Aw ya kadég uman na manga ka-unan na kanaten pigpalibantug, alag da nyalagak.
Ya kadég yeiy, dili' da kita-en salut!”

15 Aw ya manga magbalikwatay na migkayaman asuntu sa balikwat dun ni syudad yan, magsasug-away aw mag-ulangag silan adti mawat. Kay magteneb silan pagaw maka-eped silan pa-emel-emelen na Tyumanem. Aw to-o magkalat ya ginawa nilan aw maglong silan:

16 “Syapadan! Syapadan ya syudad iyan na deng-ganen aw manga sakup nan.
Pangkay syumut ya manga utaw sa kadéγκadég na to-o manenggeya, aw kadéγκadég na tapel ya batek aw mapula, aw pangkay syumut silan sa manga pagkana' na bulawan, aw manga batu na dakula' ya alaga' aw manga pérلاس,

17 manang seled na sangka-udas, wala' da ya kadég yan.”

Aw ya manga kapitan na manga barko aw ya kanilan manga magtalabahuway aw ya kadég na

* 18:13 18:13 Ya uliban, yan ya tagek na kawuy na libanos. Kun sunugun ya tagek yeiy, to-o manimbo' ya ebel.

syumakay, magtandaw uman adti mawat dala ya manga mangisda-ay.

¹⁸ Aw talana nilan magtandaw sa ebel na mullut lekat adti syudad, magsi-ulangag silan na maglong,

“Wala' ya maka-unawa sa syudad yan na matas ya dengeg!”

¹⁹ Aw sabugan nilan na kutu na lupa' ya kanilan ulu asuntu sa kakalatan na ginawa nilan. Aw magpansisugaw silan aw maglong sa dakula' na tingeg:

“Syapadan! Syapadan ya syudad iyan na dengganen!

Migkamayaman ya kadég na manga tagtun sa barko.

Manang seled na sangka-udas migkalat ya kadég!”

²⁰ Manang ya kadég na awun ni tas na langit, pagleya kamu asuntu sa nya-imo' sa syudad. Pagleya kamu uman na manga apostolés aw propita aw kasakupan na manga utaw na nyangintu-ukan Jisus. Kay pig-ukuman da na Tyumanem ya syudad aw ya manga sakup nan asuntu sa pig-imo' nilan kamayu.

²¹ Pagkatigkas yan, awun anghil na to-o ke-segan na nyulut sa dakula' na batu na kasiling na kabegat na gilingan sa harina. Aw buntugan nan adti dagat ya batu, aw law nan:

“Kasiling na maynini ya ma-imo' sa syudad na Babil na to-o madengeg.

Aw dili' da kita-en ya syudad yan salut.

²² Aw dili' da dengegen lekat adti syudad ya uni na manga arpa aw ya dalangan na manga utaw,

aw maynan uman, dili' da dengegen ya uni na
manga plawta aw trumpita.

Aw ya manga magtalabahuway, dili' da uman
silan pagkita',

aw dili' da dengegen ya uyaget na manga gilingan
dun ni seled na syudad.

²³ Aw dili' da uman kita-en ya siga na saleng dun
ni manga bintana'.

Aw dili' da uman dengegen ya pagleya na bagu
mangugnanay.

Alag yeiy un ma-imo' sa syudad asuntu na to-o
migpalibantug ya manga magbalikwatay,

kay magi sa manga talagamutan dun ni syudad
kyagawayan baling ya kadég na nasud.

²⁴ Aw beke' na yan da olo'. Pigpa-emel-emel ya
syudad yan asuntu na dun pataya ya manga
propita na Tyumanem aw manga utaw na
nyangintu-u kan Jisu-Kristu,

aw ya kadég na pigpamatay asini kadakula' na
banwa.

19

Ya dakula' na pagleya adti tas na langit

¹ Pagkatigkas yan, awun dyengeg ku na tingeg
na madég to-o na manga utaw adti tas na langit.
Aw miglong silan:

“Deyen tadun ya Tyumanem!

Deyen tadun ya Tyumanem na to-o matulus!

Kay pigpaluwa' kitadun nan lekat adti pagpa-
emel-emel,

aw adti pag-allang kanaten na manga sala'.

Umba' sakanan deyen kay matas ya dengeg nan.

² Matinaw saba ya kanan pag-ukum aw umba' ya pagbaya' nan.

Pigpa-emel-emel nan ya syudad na dengganen kay kasiling na kaubayan na to-o migkasala-enen aw miggagad uman sa madég na utaw.

Aw pigmalitan da na Tyumanem ya manga sugu-anen nan na pigpatay.”

³ Aw miglong da uman silan:

“Deyen tadun ya Tyumanem!

Aw mullut ya ebel na wala' ya tyamanan lekat adti syudad yan.”

⁴ Aw ya kaluwaan tag upat ya maggagaday, aw ya upat ya kérubim, alag silan lyumuhud adti asdangan na Tyumanem na nyingkud dun ni trunu aw alag silan migsimba kanan. Aw miglong silan:

“Deyen tadun ya Tyumanem!

Amén!”

Ya kasal na Nati na Karniro

⁵ Pagkatigkas yan, awun dyengeg ku na tingeg na lyumekat adti trunu na miglong,

“Deyenan ya kanaten Tyumanem,

ya kadég mayu na sugu-anen nan na awun pagkallek kanan!

Deyen mayu ya kanaten Tyumanem pangkay mangkalangkaw kamu aw pangkay tag-itu’.”

⁶ Pagkatigkas yan, dyengeg ku uman ya tingeg na to-o madég na manga utaw na kasiling na sagana na tubig, aw kasiling uman na dalakalak, aw miglong silan:

“Deyen tadun ya Tyumanem!

Kay pighari-an da saba na kanaten Tyumanem ya kadég.

⁷ Naten magleya aw magdeyen
kay dyumateng da ya allaw na kasalen da ya Nati
na Karniro,

aw ya kanan pangugnanenen nyakatagilan da.

⁸ Pigkadékgadégan sakanan na maputi' na to-o manenggeya.”

Na, ya kadékgadég nan na to-o maputi', yan ya pundinganan sa madyaw na manga pigpan-imo' na manga utaw na Tyumanem.

⁹ Pagkatigkas yan, migsugu' ya anghil kanaken, law nan, “Sulata ya ini: ‘Madyaw ya kana manga utaw na pigpamilit adti kasal na Nati na Karniro.’” Aw migpadeleg pa ya anghil miglong, “Ya manga tingeg yeiy, alag matinaw kay yeiy ya piglong na Tyumanem.”

¹⁰ Pagkatigkas yan, lyumuhud aku adti asdangan na anghil na un ku galu simbaen, manang piglongan aku nan, “Ya-i pag-imo-a san! Olo' aku sugu-anen kasiling mu aw manga eped na manga mangintu-uway na migpa-edes sa Madyaw na Ubat-ubat kan Jisus. Tyumanem olo' ya umba' mu simbaen! Kay ya kanan Ispiritu, yan ya migga-gad sa manga propita sa pagpa-edes nilan kun singalan si Jisus.”

Ya pagdateng ni Jisus aw ya pagdeg kan Satanas

¹¹ Pagkatigkas yan, kyinita' ku na kyabukasan ya langit. Aw sa pag-inunu ku, awun kuda' na maputi', aw ya syumakay, pigtawag na Kasaligan aw Katinawan. Aw ya kanan pag-ukum aw pagbaya',

aw ya pagtanam nan sa kanan manga po-on, alag saba matinaw.

¹² Ya manga mata nan kasiling na atulun. Aw awun madég na beleng adti ulu nan, aw nyakasulat dun ni kanan ya sambuk na ngalan na yan olo' ya nya-edé'.

¹³ Aw syumut sakanan sa kadéggkadég na abus da elema adti dugu'. Ini ya ngalan na pagtawag kanan: "Tingeg na Tyumanem."

¹⁴ Aw gyumuyud kanan ya to-o madég na sundalu na awun ni tas na langit. Aw syumakayuman silan sa kuda' na maputi'. Aw syumut silan sa kadéggkadég na to-o maputi'.

¹⁵ Aw ya tingeg na piglong nan, kasiling na lipang na to-o matalem, aw yeiy ya un pagdeg sa manga nasud na nyatu kanan. Aw nyawid sakanan sa babunal na putaw. Aw pakita' nan ya kadaman na Tyumanem na migdumala sa kadég. Aw ya kadaman nan, kasiling na migpigis sa manga bunga na paras.

¹⁶ Aw dun ni kadéggkadég na pigsut nan aw adti pud nan awun nyakasulat: "Ya Hari' sa kadég na manga hari' aw Pangulu sa kadég na manga pangulu."

Ya pagdeg sa kadég na nyatu sa Tyumanem

¹⁷ Aw tigkas yan, kyumita' aku sa sambuk na anghil na nyindeg sakanan dun ni pagsilatan na sega. Aw migtatawag sakanan sa dakula' na tingeg adti kadég na maglupad dun ni dalem na langit, law nan, "Panamal da kamu pada makatambung kamu sa dakula' na kakan na pigtagilan da na Tyumanem!

¹⁸ Pangkana mayu ya unud na lawas na manga hari' aw manga hénérál aw sundalu nilan! Pangkana mayu uman ya unud na lawas na manga mangkayseg na utaw aw manga kuda' nilan! Pangkana mayu ya unud na kadég na utaw na kyumele kan Jisus, pangkay allang aw beke' na allang, aw pangkay tagitu' aw mangkalangkaw.”

¹⁹ Aw tigkas yan, kyinita' ku ya tagna' na ayep na to-o kallekanan, aw ya manga hari' na migdumala asini tas na lupa' na dyumalug kanan. Aw pig-pantipun nilan ya kanilan manga sundalu pada tanamen nilan ya syumakay sa maputi' na kuda' aw manga eped nan na lekat adti tas na langit.

²⁰ Manang nyadakep ya ayep aw ya propita na galu-un. Ya propita na galu-un gayed miggaway sa madég na manga utaw magi sa manga milagru menda' na pigdawat nilan ya marka na ayep na kallekanan aw pigsimba nilan ya kanan inutaw. Aw ya duwa yeiy pig-agbel silan adti danaw na atulun na asupri na utaw pa.

²¹ Aw ya nyasama' na manga eped nilan, nyabus nyangkamatay. Kay ya syumakay sa kuda' na maputi', yan ya mig-apnas kanilan magi sa tingeg nan na kasiling na lipang. Aw pyantubug na manga langgam ya lawas na nyangkamatay aw pyasungku' nilan ya pagkan.

20

Ya pagkalabusu kan Satanas seled na sam-malalan ka umay

¹ Pagkatigkas yan, awun kyinita' ku na anghil na nyanog lekat adti tas na langit. Aw pig-awidan

nan ya kungsi-ay sa sab na gawang na wala' ya katantanan. Aw dyumala uman sa dakula' na sangkali'.

² Aw pigdakep na anghil ya dakula' na ulud na yeiy ya miggaway asini muna. Pig-eketan nan na sangkali' pada dili' kabuliyen seled na sammalalan ka umay. Na, ya ulud yeiy, yan ya Busaw na si Satanas.

³ Pagkatigkas yan, pig-ulug sakanan na anghil adti gawang na wala' ya katantanan. Aw pigbalagsangan nan ya sab na gawang aw pangilalayi nan pada wala' ya makabukas. Pig-imo' yeiy pada dili' da ni Satanas kagawayan ya manga nasud na manga utaw menda' na matigkas ya sammalalan ka umay. Pagkatigkas yan, paluwa-en sakanan na dili' madugay.

⁴ Aw tigkas yan, kyinita' ku ya madég na manga ingkudanan. Aw ya manga nyan-ingkud dun, pigtumbay kanilan ya pag-ukum. Aw kyinita' ku uman ya kalaluwa na manga mangintu-uway na pyan-utudan sa liyeg asuntu sa pagpa-edé' nilan sa Madyaw na Ubat-ubat kan Jisus aw sa tingeg na Tyumanem, aw asuntu uman na wala' silan pagsimba sa tagna' na ayep aw sa kanan inutaw, aw wala' nilan dawata ya marka nan adti kanilan lawas. Aw pigmataw silan na un maghari' eped ni Kristu seled na sammalalan ka umay.

⁵ Aw yeiy ya manga mangintu-uway na tagna' pigmataw. Manang ya manga eped na nyangka-matay, dili' pa silan matawun menda' na matigkas ya sammalalan ka umay.

⁶ Madyaw ya kana manga mangintu-uway na maka-eped sa tagna' na pagkataw. Kay ya kadwa

na pagkamatay wala' da ya katundanan adti kani-lan.* Pigtani la silan na un ma-imo' magdadugsu-ay na manga utaw adti Tyumanem aw kan Kristu, aw un silan maghari' eped ni Kristu seled na sammalalan ka umay.

Ya pagdeg kan Satanas

⁷ Na, pagkatigkas da na sammalalan ka umay, paluwa-en si Satanas lekat adti pigkalabusuwan kanan

⁸ aw madtu sakanan na un pa nan gawayan ya kadég na manga nasud asini tas na lupa' na yan ya pigtawag na Gog aw Magog. Tipunun nan ya manga sundalu nilan pada mag-imo' silan sa dakula' na tanam. To-o madég silan, kasiling na pantad dun ni dagat na dili' ma-iyap.

⁹ Aw manaw silan pasinan adti kalatagan na to-o malakbang, aw libedan nilan ya syudad na Jérusalim na pigginawaan na Tyumanem aw ya kampo na manga utaw na nyangintu-u kan Jisu-Kristu. Manang apnasen silan na Tyumanem magi sa atulun na lekat adti tas na langit.

¹⁰ Aw si Satanas na miggaway kanilan, agbel sakanan adti danaw na atulun na asupri na pig-agbelan dadan sa tagna' na ayep aw propita na galu-un. Aw wala' ya katigkasan na pagti-is nilan, pangkay allaw aw gabi.

Ya pag-ukum adti asdangan na Tyumanem

* **20:6** 2:11 Ya kakawasan na kadwa na pagkamatay: Agbel ya utaw adti danaw na atulun na dili' pagkapatayan aw ka-eletan da adti Tyumanem na wala' ya tyamanan. Mabasa uman adti 21:8.

¹¹ Pagkatigkas yan, awun kyinita' ku na to-o dakula' na trunu na maputi', aw ya nyingkud dun yan ya un mag-ukum. Aw ya langit aw lupa' nyalagak da aw dili' da silan kita-en salut.

¹² Aw kyinita' ku ya manga nyangkamatay na nyataw da, ya manga mangkalangkaw aw manga tagitu', aw alag silan nyindeg dun ni asdangan na trunu. Aw pig-ulad ya manga libru. Aw pig-ulad uman ya sambuk na libru na yan ya pigsulatan sa ngalan na manga utaw na nyakatagtun sa ginawa na wala' ya katigkasan. Aw pig-ukuman ya manga nyangkamatay umba' sa manga pig-imo' nilan na alag nyakasulat adti libru.

¹³ Ya kadég na awun ni kan Kaludukan dala ya nyatay dun ni dagat aw adti lupa', alag silan pig-ukuman umba' sa pigpan-imo' nilan.

¹⁴ Pagkatigkas yan, ya Kamatayen aw ya banwa ni Kaludukan, alag pig-agbel adti danaw na atulun. Yeiya da ya kadwa na pagkamatay.

¹⁵ Aw pangkay singalan ya wala' ya ngalan nan dun ni libru na pigsulatan sa manga nyakatagtun da sa ginawa na wala' ya katigkasan, agbel sakanan adti danaw na atulun.

21

Ya bagu na langit aw lupa'

¹ Na, pagkatigkas yan, kyinita' ku ya bagu na langit aw bagu na lupa' kay wala' da ya dadan na langit aw lupa' dala ya dagat.

² Aw kyinita' ku uman ya bagu na Jérusalim na syudad na Tyumanem na nyanog lekat adti tas na

langit. Aw ya manga utaw na nyeya' dun, nyatag-
ilan da silan kasiling na kaubayan na syumut sa
kadéḡkadéḡ na to-o mannenggeya pada sumungun
sa un nan pangugnanen.

³ Aw awun dyengeg ku na dakula' na tingeg na
lyumekat adti trunu na miglong,

“Na, pakanyegi mayu!

Ya eya-anan na Tyumanem awun da ni kana
manga utaw.

Meya' sakanan eped nilan, aw silan ma-imo'
kanan manga utaw.

Aw ma-iyeped nilan sakanan kay yan saba ya
kanilan Tyumanem.

⁴ Aw galisan nan ya manga luwa' dun ni manga
mata nilan.

Aw wala' da ya pagkamatay nilan aw kakalatan na
kanilan ginawa,

aw wala' da uman ya pagsugaw,

aw dili' da silan magti-is.

Kay ya manga muna pagpakabetang nyaka-agi
la.”

⁵ Aw miglong ya nyingkud adti trunu,

“Pakanyegi mayu!

Pigbagu la ku ya kadéḡ!”

Aw miglong pa sakanan kanak,

“Sulata ya manga tingeg ini.

Kay ya tingeg yeiy, alag kasaligan aw tengteng na
matinaw.”

⁶ Aw miglong pa uman sakanan kanaken,

“Nyangkatuman da ya kadéḡ!

Aku ya Alpa aw ya Oméga.

Aku ya lyekatan aw aku uman ya katigkasan.

Ya kadég na pigtalaynem, pa-inemen ku silan sa tubig na wala' ya bayad na gayed nyiswak adti selep na nyatag sa ginawa na wala' ya katigkasan.

⁷ Pangkay singalan ya migpadeleg dun ni pagpangintu-u nan, yan ya utaw na makatagtun sa manga kadyawan na pigpakang ku kanan. Kay aku ya kanan Tyumanem, aw pa-edé' ku adti kadég na yan ya kanak ise'.

⁸ Manang ya manga utaw na nyallek dyumalug kanak asuntu sa pamulayam, aw ya utaw na wala' pagpangintu-u kanak, aw ya manga utaw na malatay ya anenganeng, aw ya manga magpatay sa eped, aw ya magkasala-enen, aw ya manga tagalamutan, aw ya magsimba sa manga inutaw, aw ya kadég na galu-un, alag silan agbel adti danaw na atulun. Yeiy da ya kadwa na pagkamatay.”

Ya bagu na Jérusalim

⁹ Pagkatigkas yan, dyumulud kanaken ya sambuk na anghil na lekat adti pitu na awun kayapung na pigseledan sa katigkasan na manga pagamak. Aw miglong ya anghil kanak, “Adi kaw! Pakita' ku kanmu ya kaubayan na un pangugnannen na Nati na Karniro.”

¹⁰ Aw magi sa Ispiritu Santo, pigpa-agad aku na anghil adti tuktuk na matas na buntud, aw pigpakita' nan kanak ya syudad na Tyumanem na yan ya Jérusalim na nyanog lekat adti tas na langit.

¹¹ Aw ya syudad yeiy to-o nyinag asuntu na kya-ilawan na kalalamdag na pagka Tyumanem, kasiling na batu na to-o dakula' ya alaga', aw kasiling na dayamon na to-o matinaw.

¹² Aw ya syudad kyapalibedan na matas na inalad na to-o masalig. Awun uman sampulu' tag duwa ya suwangan dun ni inalad, aw ya tagsambuksambuk na suwangan awun sambuk na anghil na migtunggu'. Aw ya kada suwangan, pigsulatan sa sambuk na ngalan na tribu na buwadbuwad ni Isra-él.

¹³ Awun tulu ya suwangan apit adti silatan, aw ya tulu uman apit adti sallean, aw ya apit adti duwa ya balabagan awun tag tulu ya suwangan.

¹⁴ Aw awun uman sampulu' tag duwa ya mabakla' na batu na sumalem na kya-unsadan na inalad, aw ya kada sambuk pigsulatan na ngalan na sambuk na apostolés ni Jisus na yan ya Nati na Karniro.

¹⁵ Aw ya anghil na migpakita' kanak sa kadég yeiy, nyawid sakanan sa sasukud na bulawan na un nan pagsukud sa syudad dala ya manga suwangan aw inalad.

¹⁶ Aw sa pagsukud da na anghil sa syudad, mig-unawa ya kalawig aw ya kalakbang aw ya katas: Alag duwammalalan aw upatenggatus ka kilometro.

¹⁷ Aw pigsukud nan uman ya kadakula' na inalad na syudad. Aw ya kadakmel, sanggatus aw kapatan tag upat ka masiku. * Aw ya sasukud na anghil, kasiling na sasukud na utaw.

* **21:17** 21:17 Yeiy ya kaneman tag enem ya mitro.

18 Aw ya inalad alag dayamon. Aw ya syudad, alag bulawan na kasiling na linaw na to-o matinaw.

19 Aw ya manga batu na unsadanan sa manga inalad, pigpakanenggeyaan na madég na pun-ganan na manga batu na dakula' ya alaga':

Ya tagna', yan ya dayamon,
aw ya kadwa, yan ya sapiru,
ya katlu, agata,
ya kapat, ésméralda,

20 aw ya kalima, oniks,
ya kanem, cornalina,
ya kapitu, krisolito,
ya kawalu, bérilo,
ya kasiyam, topaziyo,
ya kasampulu', krisopraso,
ya kasampulu' taggesya, jasinto,
aw ya kasampulu' tag duwa, amatista.

21 Aw ya sampulu' tag duwa ya mangkabakla' na suwangan dun ni inalad alag pérlas, aw ya tagsambuksambuk na tatakep alag uman pérlas. Aw ya dalan na syudad, alag bulawan kasiling na linaw na to-o matinaw.

22 Dun ni syudad yan, wala' ya kyinita' ku na pigpa-indeg na témplo. Kay ya palangad Témpló dun, yan ya Tyumanem na Ama aw ya Ise' nan na yan ya Nati na Karniro.

23 Ya syudad yeiy, dili' da ka-ilangan ya sega aw bulan, kay ya kalalamdag na Tyumanem aw ya Nati na Karniro yan da ya mag-ilaw sa syudad.

24 Aw ka-ilawan na kalalamdag nan ya manga nasud. Aw ya manga hari' asini kadakula' na

banwa, sumeled silan dun ni syudad yeiy na awun dalaēnen nilan na to-o madyaw.

²⁵ Aw gayed uwangan ya manga suwangan na syudad. Kay wala' da ya gabi.

²⁶ Aw pandalaēn dun ni syudad ya mangkadyaw na pametang na to-o dakula' ya alaga' na lekat adti manga nasud.

²⁷ Manang wala' ya paseleden adti syudad na malatay, aw ya manga mig-imo' sa makamula-mulaay, aw manga galu-un. Yan olo' ya paseleden dun ni syudad, ya manga utaw na nyakasulat da ya kanilan ngalan adti libru na Nati na Karniro kay nyakatagtun da silan sa ginawa na wala' ya katigkasan.

22

Ya tubig na nyatag sa ginawa

¹ Pagkatigkas yan, pigpakita' kanak na anghil ya tubig na to-o matinaw, aw ya tubig yan, nyatag sa ginawa na wala' ya katigkasan. Ya tubig yeiy, tyumugbul malapit dun ni trunu na Tyumanem aw Nati na Karniro,

² aw nyilig dun ni tenga-tenga' na dalan na syudad. Dun ni ligad na ganga' na tubig yan, awun uman Kawuy na Maka-atag sa Ginawa. Kada bulan magpamunga sa sambuk na punganan na bunga, yanagaw sampulu' tag duwa ya punganan na bunga nan. Aw ya manga dawun, yan ya magpakaguli' sa manga utaw adti manga nasud.

³ Aw wala' da ya pagpa-emel-emel dun ni syudad yan.

Dun ni syudad yan, awun ya trunu na pag-inkudan na Tyumanem na Ama aw ya Nati na Karniro. Alag silan simbâen na kadég na kanilan manga sugu-anen.

⁴ Aw dun da kita-a na manga utaw ya gya na Tyumanem na Ama, aw makasulat adti kanilan bayu' ya ngalan nan.

⁵ Dili' da ka-ilangan ya saleng aw kalalamdag na sega kay ka-ilawan da silan sa kalalamdag na Tyumanem. Aw tumbay kanilan ya pagdumala kasiling na hari' na wala' ya tyamanan.

⁶ Aw miglong ya anghil kanak, “Ya kadég na dyengeg mu aw kyinita' mu, alag kasaligan aw matinaw. Kay ya Tyumanem, yan ya migpa-ede' adti kanan manga propita kun unu ya un ma-imo' na un dumateng, aw yan uman ya migsugu' sa kanan anghil pada pakita' adti kadég mayu na kanan manga sugu-anen.”

Ya pagliku' ni Jisus

⁷ Miglong si Jisus, “Pakanyegi aku! Agpet da aku lumiku'. Yanagaw madyaw ya kana utaw na magbetang adti anenganeng nilan sa manga pigpa-ede' na Tyumanem na nyakasulat asini libru ini.”

⁸ Aku na si Juan ya kyumita' aw dyumengeg sa kadég yeiy. Aw pagkatigkas ku dengegen aw kita-en, lyumuhud aku dun ni asdangan na anghil pada magsimba galu kanan asuntu sa kadég na pigpakita' nan kanak.

⁹ Manang miglong ya anghil kanaken, “Dili' kaw magsimba kanak! Olo' aku sugu-anen kasiling mu aw kasiling na manga eped na mangintu-uway na dyumalug sa manga nyakasulat asini, dala uman

ya manga eped mu na propita. Tyumanem olo' ya umba' mu simbaen!”

¹⁰ Aw miglong pa ya anghil kanak, “Dili' mu pagtagu-un adti manga utaw ya manga pigpa-edē' asini libru ini kay agpet da mangka-imo' ya kadég yeiy.

¹¹ Manang sa dili' pa dumateng ya allaw yan, ya manga utaw na mig-imo' sa malatay, magpadeleg silan mag-imo' sa malat. Aw ya manga mig-imo' sa manga makamulamulaay, padelegen nilan uman ya kanilan pigpan-imo'. Aw ya manga dyumalug sa pagkaliman na Tyumanem, padelegen nilan uman ya pag-imo' sa madyaw.”

¹² Miglong si Jisus, “Pakanyegi mayu! Agpet da aku lumiku'. Aw atagan ku ya tagsambuksambuk na utaw sa umba' sa pigpan-imo' nan pangkay madyaw aw malat.

¹³ Aku ya Alpa aw ya Oméga kay aku ya nyakana aw aku ya kamoliyan. Aku ya lyekatan aw aku uman ya katigkasan.”

¹⁴ Madyaw ya kana manga utaw na dyumalug sa manga sugu' na Tyumanem. Pig-atag da kanilan ya katagtunan na kuman sa bunga na Kawuy na Maka-atag sa Ginawa. Aw pig-atag uman kanilan ya katagtunan na makaseled adti manga suwangan na syudad.

¹⁵ Manang adti luwa' na syudad ya manga utaw na ya bet nilan kasiling na idu' na wala' ya tagtun. Adti luwa' uman ya manga talagamutan, aw ya manga magkasala-enen, aw ya manga magpatay sa eped, aw manga magsimba sa manga inutaw, aw ya kadég na magkalim maggalu'. Ya

manga utaw na mig-imo' sa maynini, dili' silan makaseled adti syudad na Tyumanem.

¹⁶ Aw miglong uman si Jisus, “Aku ya migsugu' sa kanak anghil na un magpa-edē' sa kadég yeiy adti manga mangintu-uway kanak. Buwadbuwad aku ni Dabid aw aku ya bitun na to-o magsiga na maselem.”

¹⁷ Miglong ya Ispiritu Santo aw ya manga mangintu-uway kan Jisus adti manga utaw, “Kadi kamu!” Aw ya manga utaw na migpakanyeg sa pamilit nilan, miglong uman adti manga eped, “Agad kamu!” Pangkay singalan ya pigtalaynem aw malim minem, pa-inemen sakanan na tubig na maka-atag sa ginawa na wala' ya katigkasan, kay ya tubig yeiy wala' ya bayad.

Ya katigkasan na sulat ni Juan

¹⁸ Na, paglongun ku ya kadég mayu na migpakanyeg sa manga pigpa-edē' asini libru: Magpakatadeng kamu! Kun singalan ya magdugang adti pigpasulat asini, dugangan uman na Tyumanem ya pagamak kanan kasiling na pagamak na pigkasampetan asini libru ini.

¹⁹ Aw kun singalan ya mag-uwa' sa pangkay tagbi' na pigpa-edē' asini sulat ini, kamangen na Tyumanem ya kanan bagi' adti bunga na Kawuy na Maka-atag sa Ginawa. Aw dili' sakanan paseleden adti syudad na Tyumanem na pigkasampetan asini libru ini.

²⁰ Si Jisus ya migmatinaw sa kadég na nyakasulat asini. Aw miglong sakanan, “Matinaw saba na agpet da aku lumiku'!”

Amén.

Kay Jisus na kanami Pangulu, kaksay da kaw beg liku'!

²¹ Ayin pa aku galu na awun gayed ni kadég tadun ya grasya na lekat adti kan Jisus na kanaten Pangulu. Amén.

Tagakaulo New Testament **Tagakaulo: Tagakaulo New Testament (New Testament+)**

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tagakaulo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files dated 7 May 2025

2c6ee867-af65-55fd-9a0f-013d07e6a971